



Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2023/C 224/01	Oznámenie Komisie uverejnené podľa článku 27 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 vo veci AT. 40735 – Online rail ticket distribution in Spain (Online distribúcia cestovných lístkov na železničnú dopravu v Španielsku).....	1
---------------	---	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2023/C 224/02	ASSADI Assadollah zaradený na zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície Rady 2001/931/SZBP z 27. decembra 2001 o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom a nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu sa upozorňuje na túto skutočnosť. (pozri prílohy k rozhodnutiu Rady (SZBP) 2023/422 a vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) 2023/420 z 24. februára 2023).....	4
2023/C 224/03	Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2011/235/SZBP vykonávanom vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2023/1299 a v nariadení Rady (EÚ) č. 359/2011 vykonávanom vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2023/1298 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne	6
2023/C 224/04	Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2011/235/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 359/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne	7

Európska komisia

2023/C 224/05	Výmenný kurz eura – 26. júna 2023	9
---------------	---	---

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2023/C 224/06	Zoznam členských štátov a ich príslušných orgánov v súvislosti s článkom 12 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/784 o riešení šírenia teroristického obsahu online	10
---------------	---	----

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2023/C 224/07	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.11151 – BDT / LGP / PROMACH) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	13
---------------	---	----

INÉ AKTY

Európska komisia

2023/C 224/08	Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33	15
2023/C 224/09	Uverejnenie žiadosti o zmenu špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 105 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013	26
2023/C 224/10	Uverejnenie žiadosti o zmenu špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 105 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013	36
2023/C 224/11	Uverejnenie žiadosti o zmenu špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 105 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013	43

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

**Oznámenie Komisie uverejnené podľa článku 27 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 vo veci AT.
40735 – Online rail ticket distribution in Spain (Online distribúcia cestovných lístkov na železničnú
dopravu v Španielsku)**

(2023/C 224/01)

1. Úvod

- Podľa článku 9 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy ⁽¹⁾ v prípadoch, keď Komisia zamýšľa prijať rozhodnutie vyžadujúce ukončiť porušovanie a príslušné strany sa zaviazajú, že splnia požiadavky vyjadrené Komisiou v jej predbežnom posúdení, môže Komisia rozhodnutím vyhlásiť takéto záväzky pre dané podniky za záväzné. Také rozhodnutie sa môže prijať na vymedzené obdobie a môže byť v ňom uvedené, že nie sú naďalej dôvody na zásah Komisie. Komisia uverejní podľa článku 27 ods. 4 uvedeného nariadenia stručný popis prípadu a podstatný obsah príslušných záväzkov. Zainteresované strany môžu predložiť svoje pripomienky v rámci lehoty, ktorú stanoví Komisia.

2. Zhrnutie veci

- Komisia 28. apríla 2023 začala konanie v zmysle článku 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 773/2004 zo 7. apríla 2004 proti spoločnostiam Renfe-Operadora, E.P.E a Renfe Viajeros, S.M.E., S.A. (ďalej spolu len „skupina Renfe“) v súvislosti s údajným porušením článku 102 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“). V ten istý deň Komisia prijala predbežné posúdenie v zmysle článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1/2003.
- V predbežnom posúdení Komisia vyjadruje obavy, že skupina Renfe mohla zneužiť svoje dominantné postavenie tým, že odmietla poskytnúť všetok svoj obsah a údaje v reálnom čase platformám tretích strán na predaj cestovných lístkov ⁽²⁾, ktoré pôsobia v Španielsku. Obsahom sa rozumejú všetky typy cestovných lístkov, zliav a funkcií (napr. možnosť spracovať žiadosti zákazníkov o refundáciu). Údajmi v reálnom čase sa rozumejú informácie týkajúce sa služieb osobnej železničnej dopravy, ktoré prevádzkuje skupina Renfe a ktoré sa môžu poskytovať pred cestou (napr. číslo nástupišťa), počas cesty (napr. narušenia) alebo po ceste (napr. informácie o meškaniach, ktoré sú potrebné na predloženie žiadosti o finančnú náhradu).

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1. S účinnosťou od 1. decembra 2009 sa článok 81 Zmluvy o ES stal článkom 101 ZFEÚ a článok 82 Zmluvy o ES sa stal článkom 102 ZFEÚ. Tieto dva súbory ustanovení sú v podstate totožné. Na účely tohto oznámenia by sa odkazy na články 101 a 102 ZFEÚ mali v prípade potreby chápať ako odkazy na články 81 a 82 Zmluvy o ES.

⁽²⁾ Platformy tretích strán na predaj cestovných lístkov sú v ponúkaných záväzkoch vymedzené ako akýkoľvek podnik, ktorý distribuuje lístky na železničnú dopravu jednotlivcom a/alebo firemným zákazníkom v Európskej únii prostredníctvom obchodov so softvérovými aplikáciami (napr. Apple App Store alebo Google Play Store) alebo prostredníctvom webového sídla. Podniky, ktoré zákazníkom neponúkajú rezervačné a platobné funkcie (t. j. metavyhľadávanie s presmerovaním zákazníkov na webové sídlo spoločnosti Renfe), sa nepovažujú za platformy tretích strán na predaj cestovných lístkov, a preto sa na ne ponúkané záväzky nevzťahujú.

4. Podľa predbežného posúdenia má skupina Renfe dominantné postavenie i) na predchádzajúcom trhu s poskytovaním služieb osobnej železničnej dopravy v Španielsku, kde skupina Renfe pôsobí ako dopravca osobnej železničnej dopravy, a ii) na nadväzujúcom trhu s online distribúciou cestovných lístkov na osobnú železničnú dopravu v Španielsku, na ktorom skupina Renfe prevádzkuje svoju činnosť prostredníctvom webového sídla Renfe, aplikácií Renfe a platformy mobility Renfe s názvom „dōcō“. Na tomto nadväzujúcom trhu skupina Renfe súťaží s platformami tretích strán na predaj cestovných lístkov (t. j. online cestovné kancelárie alebo spoločnosti poskytujúce cestovné služby).
5. V predbežnom posúdení Komisia usúdila, že skupina Renfe mohla zneužiť svoje dominantné postavenie v rozpore s článkom 102 zmluvy tým, že odmietla poskytnúť platformám tretích strán na predaj cestovných lístkov požadovaný prístup k úplnému obsahu a údajom v reálnom čase, ktoré sú dostupné na vlastných online distribučných kanáloch spoločnosti Renfe, čo mohlo obmedziť ich schopnosti vytvárať si vlastný produkt, inovovať a vykonávať účinnú hospodársku súťaž na nadväzujúcom trhu s online službami predaja lístkov na železničnú dopravu v Španielsku.

3. Hlavný obsah ponúkaných záväzkov

6. Skupina Renfe neuznáva žiadne porušenie práva hospodárskej súťaže a nesúhlasí s predbežnými obavami, ktoré Komisia vyjadrila v predbežnom posúdení, ale napriek tomu ponúkla záväzky podľa článku 9 nariadenia (ES) č. 1/2003 s cieľom splniť požiadavky Komisie týkajúce sa hospodárskej súťaže.
7. Kľúčové prvky záväzkov ponúknutých skupinou Renfe:
 - a) Skupina Renfe sa zaväzuje sprístupniť platformám tretích strán na predaj cestovných lístkov všetok obsah a údaje v reálnom čase⁽³⁾, ktoré sú k dátumu nadobudnutia účinnosti⁽⁴⁾ k dispozícii alebo ktoré možno budú k dispozícii na ktoromkoľvek z jej vlastných online kanálov vrátane jej platformy mobility dōcō po dátume nadobudnutia účinnosti. Záväzky skupiny Renfe by preto boli dynamické a neobmedzovali by sa len na obsah alebo údaje v reálnom čase, ktoré už skupina Renfe prostredníctvom svojich vlastných online kanálov poskytla.
 - b) S cieľom splniť záväzky sa skupina Renfe zaväzuje sprístupniť pre platformy tretích strán na predaj cestovných lístkov akýkoľvek obsah alebo údaje v reálnom čase skupiny Renfe dostupné na vlastných online kanáloch skupiny Renfe a/alebo platforme mobility skupiny Renfe (napr. dōcō) k dátumu nadobudnutia účinnosti najneskôr do 29. februára 2024. Výnimkou sú obsah alebo údaje v reálnom čase, ktoré si vyžadujú začatie postupu verejného obstarávania s cieľom poskytnúť prístup platformám tretích strán na predaj cestovných lístkov. Pri tých sa skupina Renfe zaväzuje poskytnúť prístup k takémuto obsahu alebo údajom v reálnom čase najneskôr do 30. júna 2024, pričom však i) informácie v reálnom čase o plánovaných incidentoch, ktoré majú vplyv na už predané cestovné lístky, budú k dispozícii do 30. novembra 2024 a ii) cestovné lístky na turistické vlaky Luxury a turistické vlaky Leisure budú k dispozícii do 31. decembra 2024.
 - c) Pokiaľ ide o obsah alebo údaje v reálnom čase skupiny Renfe, ktoré sa môžu sprístupniť platformám tretích strán na predaj cestovných lístkov po dátume nadobudnutia účinnosti, v záujme toho, aby platformy tretích strán na predaj cestovných lístkov mohli pripraviť svoje informačné systémy, sa skupina Renfe zaväzuje, že oznámi platformám tretích strán na predaj cestovných lístkov aj platforme dōcō naraz začlenenie akéhokoľvek nového obsahu alebo údajov v reálnom čase skupiny Renfe štyri mesiace vopred, a obidvom stranám naraz oznámi technické špecifikácie potrebné na prispôbienie ich systémov do 31. decembra 2024 s mesačným predstihom a po 31. decembri 2024 s dvojmesačným predstihom. Cieľom mesačnej lehoty na oznámenie vopred je zabezpečiť dodržiavanie záväzkov uvedených v písmene b) týkajúcich sa prístupu k obsahu a údajom v reálnom čase, ktoré sú dostupné na vlastných online kanáloch skupiny Renfe, ale v deň nadobudnutia účinnosti ešte nie sú k dispozícii na platformách tretích strán na predaj cestovných lístkov. Dvojmesačná lehota by sa uplatňovala na budúci obsah a údaje v reálnom čase (teda obsah a údaje v reálnom čase, ktoré nie sú k dispozícii na vlastných online kanáloch spoločnosti Renfe v deň nadobudnutia účinnosti).
 - d) Skupina Renfe sa zaväzuje, že od platformiem tretích strán na predaj cestovných lístkov nebude vyžadovať maximálny priemerný mesačný pomer „Look-to-book“ (pomer medzi počtom osôb, ktoré vyhľadávali produkty a ktoré ich skutočne zakúpili, ďalej len „pomer L2B“)⁽⁵⁾ nižší ako 140. Minimálna hodnota maximálneho mesačného priemerného pomeru L2B sa bude pravidelne prehodnocovať a Komisia ju môže na žiadosť skupiny Renfe upraviť. V odôvodnených prípadoch, ak platforma tretej strany na predaj cestovných lístkov prekročila pomer L2B, môže skupina Renfe pozastaviť prístup platformy k jej IT systému.

⁽³⁾ Obsah a údaje v reálnom čase skupiny Renfe sú vymedzené v oddiele A záväzkov.

⁽⁴⁾ Dátumom nadobudnutia účinnosti je dátum, ku ktorému by skupine Renfe bolo oficiálne notifikované rozhodnutie o záväzkoch.

⁽⁵⁾ Pomer L2B je pomer medzi počtom vyhľadání (look – vyhľadanie) súvisiacich s predajom cestovných lístkov v systéme predaja cestovných lístkov spoločnosti Renfe a počtom skutočných predajov (book – rezervovanie) uskutočnených počas daného časového obdobia.

- e) Skupina Renfe sa zaväzuje k maximálnej miere chybovosti⁽⁶⁾ 14,23 %. Táto maximálna hodnota sa bude pravidelne prehodnocovať a Komisia ju môže na žiadosť skupiny Renfe upraviť. V prípade nedodržania maximálnej miery chybovosti sa skupina Renfe zaväzuje vynaložiť potrebné úsilie na analýzu príčin a vykonanie potrebných technických opatrení na ich čo najskoršie vyriešenie.
 - f) Skupina Renfe sa zaväzuje vymenovať na obdobie desiatich rokov monitorovacieho správcu, ktorý bude monitorovať plnenie záväzkov a podávať o ňom správy Komisii.
 - g) Skupina Renfe sa zaväzuje, že nijako nebude obchádzať ani sa nebude pokúšať obchádzať záväzky, priamo ani nepriamo, akýmkoľvek konaním ani opomenutím.
 - h) Záväzky zostávajú v platnosti na neurčitý čas od dátumu nadobudnutia účinnosti.
8. Záväzky sú uverejnené v plnom znení v anglickom jazyku na webovej stránke Generálneho riaditeľstva pre hospodársku súťaž:
- https://ec.europa.eu/competition-policy/index_en.

4. Výzva na predloženie pripomienok

9. S výhradou testu trhu má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1/2003, ktorým vyššie zhrnuté záväzky uverejnené na internete na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre hospodársku súťaž vyhlási za záväzné.
10. V súlade s článkom 27 ods. 4 nariadenia č. 1/2003 Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili svoje pripomienky k navrhovaným záväzkom. Tieto pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do šiestich týždňov odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Komisia takisto vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili verziu svojich pripomienok, ktorá nemá dôverný charakter, v ktorej by sa mali informácie považované týmito stranami za obchodné tajomstvá a ostatné dôverné informácie vypustiť a nahradiť zhrnutím, ktoré nemá dôverný charakter, alebo slovami „obchodné tajomstvo“ alebo „dôverné“.
11. Odpovede a pripomienky by mali byť pokiaľ možno odôvodnené a podložené relevantnými faktmi. V prípade, že v ktorejkoľvek časti navrhovaných záväzkov zistíte problém, Komisia by takisto uvítala návrh jeho možného riešenia.
12. Pripomienky je možné zaslať Komisii s uvedením referenčného čísla **AT.40735 Online rail ticket distribution in Spain**, a to buď e-mailom (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu) alebo poštou na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽⁶⁾ Miera chybovosti je pomer medzi počtom neúspešných žiadostí o rezerváciu a počtom celkových žiadostí o rezerváciu v systéme predaja cestovných lístkov skupiny Renfe počas daného obdobia.

IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

ASSADI Assadollah zaradený na zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície Rady 2001/931/SZBP z 27. decembra 2001 o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom a nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu sa upozorňuje na túto skutočnosť.

(pozri prílohy k rozhodnutiu Rady (SZBP) 2023/422 a vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) 2023/420 z 24. februára 2023)

(2023/C 224/02)

Tieto informácie sú určené uvedenej osobe, ktorá bola zaradená na zoznam v rozhodnutí Rady (SZBP) 2023/422 a vo vykonávacom nariadení Rady (EÚ) 2023/420 z 24. februára 2023 ⁽¹⁾.

Nariadením Rady (ES) č. 2580/2001 z 27. decembra 2001 sa ustanovuje zmrazenie všetkých finančných prostriedkov, ostatných finančných aktív a hospodárskych zdrojov, ktoré patria dotknutým osobám a skupinám, a zákaz priameho či nepriameho sprístupňovania akýchkoľvek finančných prostriedkov, ostatných finančných aktív a hospodárskych zdrojov týmto osobám a skupinám.

Rada získala nové informácie relevantné pre zaradenie tejto osoby na uvedený zoznam. Rada má po zvážení týchto informácií v úmysle príslušným spôsobom zmeniť odôvodnenie.

Dotknutá osoba môže požiadať o zamýšľané odôvodnenie Rady, v ktorom sa uvádzajú dôvody jej ponechania na uvedenom zozname, na tejto adrese:

Council of the European Union (Attn: COMET designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Takáto žiadosť by sa mala predložiť do 4. júla 2023.

Dotknutá osoba môže kedykoľvek zaslať Rade na uvedenú adresu žiadosť o opätovné zváženie rozhodnutia zaradiť ju na uvedený zoznam alebo ju na tomto zozname ponechať, a to spolu so všetkými sprievodnými dokladmi. Takéto žiadosti sa po doručení posúdia. V tejto súvislosti sa dotknutá osoba upozorňuje na pravidelnú revíziu tohto zoznamu, ktorú vykonáva Rada podľa článku 1 ods. 6 spoločnej pozície 2001/931/SZBP.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 61, 27.2.2023, s. 58 a 37.

Dotknutá osoba sa upozorňuje na možnosť podať príslušným orgánom príslušných členských štátov uvedených v prílohe k predmetnému nariadeniu žiadosť s cieľom získať povolenie použiť zmrazené finančné prostriedky na základné potreby alebo konkrétne platby v súlade s článkom 5 ods. 2 uvedeného nariadenia.

**Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú opatrenia ustanovené v rozhodnutí
Rady 2011/235/SZBP vykonávanom vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2023/1299
a v nariadení Rady (EÚ) č. 359/2011 vykonávanom vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2023/1298
o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu
v Iráne**

(2023/C 224/03)

Osoby uvedené v prílohe k rozhodnutiu Rady 2011/235/SZBP ⁽¹⁾ vykonávanému vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2023/1299 ⁽²⁾ a v prílohe I k nariadeniu Rady (EÚ) č. 359/2011 ⁽³⁾ vykonávanému vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2023/1298 ⁽⁴⁾ o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne, sa upozorňujú na túto skutočnosť:

Rada Európskej únie rozhodla, že tieto osoby by sa mali zaradiť na zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia stanovené v rozhodnutí Rady 2011/235/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 359/2011.

Dotknuté osoby sa upozorňujú na možnosť podať príslušným orgánom daného členského štátu alebo štátov, ako sa uvádza na webových sídlach v prílohe II k nariadeniu Rady (EÚ) č. 359/2011, žiadosť o získanie povolenia použiť zmrazené finančné prostriedky na základné potreby alebo osobitné platby (pozri článok 4 nariadenia).

Dotknuté osoby môžu Rade do 1. januára 2024 spolu s podpornou dokumentáciou predložiť žiadosť o opätovné posúdenie rozhodnutia zaradiť ich na uvedený zoznam, pričom túto žiadosť zašlú na adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotknuté osoby sa tiež upozorňujú na možnosť napadnúť rozhodnutie Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 275 druhom odseku a v článku 263 štvrtom a šiestom odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 100, 14.4.2011, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 160 I, 26.6.2023, s. 5.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 100, 14.4.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 160 I, 26.6.2023, s. 1.

Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2011/235/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 359/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne

(2023/C 224/04)

Dotknuté osoby sa v súlade s článkom 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ⁽¹⁾ upozorňujú na tieto informácie:

Právnym základom pre toto spracovanie údajov je rozhodnutie Rady 2011/235/SZBP ⁽²⁾ vykonávané vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2023/1299 ⁽³⁾ a nariadenie Rady (EÚ) č. 359/2011 ⁽⁴⁾ vykonávané vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2023/1298 ⁽⁵⁾.

Prevádzkovateľom tohto spracúvania údajov je Rada Európskej únie zastúpená generálnym riaditeľom generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy (RELEX) Generálneho sekretariátu Rady a spracovateľskou operáciou je poverené oddelenie RELEX.1, ktoré je možné kontaktovať na adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Zodpovednú osobu Rady je možné kontaktovať na adrese:

Data Protection Officer

data.protection@consilium.europa.eu

Cieľom spracovania údajov je vytvorenie a aktualizácia zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia v súlade s rozhodnutím 2011/235/SZBP vykonávaným vykonávacím rozhodnutím (SZBP) 2023/1299 a s nariadením (EÚ) č. 359/2011 vykonávaným vykonávacím nariadením (EÚ) 2023/1298.

Dotknuté osoby sú fyzické osoby, ktoré spĺňajú kritériá zaradenia na zoznam ustanovené v rozhodnutí 2011/235/SZBP a nariadení (EÚ) č. 359/2011.

Získané osobné údaje zahŕňajú údaje nevyhnutné na správnu identifikáciu dotknutých osôb, odôvodnenie a všetky ostatné údaje súvisiace s dôvodmi zradenia na zoznam.

Právnym základom pre spracúvanie osobných údajov sú rozhodnutia Rady prijaté podľa článku 29 ZEÚ a nariadenia Rady prijaté podľa článku 215 ZFEÚ, ktorými sa určujú fyzické osoby (dotknuté osoby) a ukládajú zmrazenie aktív a cestovné obmedzenia.

Spracúvanie je potrebné na splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme v súlade s článkom 5 ods. 1 písm. a) a na splnenie zákonnej povinnosti stanovenej v uvedených právnych aktoch, ktorá sa vzťahuje na prevádzkovateľa v súlade s článkom 5 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) 2018/1725.

Spracúvanie je potrebné z dôvodov významného verejného záujmu v súlade s článkom 10 ods. 2 písm. g) nariadenia (EÚ) 2018/1725.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 100, 14.4.2011, s. 51.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 160 I, 26.6.2023, s. 5.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 100, 14.4.2011, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 160 I, 26.6.2023, s. 1.

Rada môže získať osobné údaje dotknutých osôb od členských štátov a/alebo od Európskej služby pre vonkajšiu činnosť. Prijemcami osobných údajov sú členské štáty, Európska komisia a Európska služba pre vonkajšiu činnosť.

Všetky osobné údaje spracúvané Radou v súvislosti s autonómnymi reštriktívnymi opatreniami EÚ sa uchovávajú 5 rokov od okamihu, keď bola dotknutá osoba vyradená zo zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahuje zmrazenie aktív, alebo od uplynutia platnosti opatrenia, alebo, ak sa podá žaloba na Súdny dvor, až do vynesenia konečného rozsudku. Osobné údaje uvedené v dokumentoch zaregistrovaných Radou uchováva Rada na účely archivácie vo verejnom záujme v zmysle článku 4 ods. 1 písm. e) nariadenia (EÚ) 2018/1725.

V budúcnosti bude možno potrebné, aby si Rada vymieňala osobné údaje týkajúce sa dotknutej osoby s treťou krajinou alebo medzinárodnou organizáciou v súvislosti s transpozíciou označení OSN Radou alebo v rámci medzinárodnej spolupráce v oblasti politiky reštriktívnych opatrení EÚ.

Ak neexistuje rozhodnutie o primeranosti alebo primerané záruky, prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie sa zakladá na týchto podmienkach podľa článku 50 nariadenia (EÚ) 2018/1725: prenos je potrebný z dôležitých dôvodov verejného záujmu; prenos je potrebný na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.

Do spracúvania osobných údajov dotknutej osoby nie je zapojené žiadne automatizované rozhodovanie.

Dotknuté osoby majú právo na informácie a právo na prístup k svojim osobným údajom. Majú tiež právo na opravu a doplnenie svojich údajov. Za určitých okolností môžu mať aj právo na vymazanie svojich osobných údajov alebo právo namietať proti spracúvaniu svojich osobných údajov alebo požiadať o to, aby bolo obmedzené.

Dotknuté osoby si môžu uplatniť tieto práva zaslaním e-mailu prevádzkovateľovi s kópiou zodpovednej osobe, ako sa uvádza vyššie.

Dotknuté osoby musia na potvrdenie svojej totožnosti priložiť k svojej žiadosti kópiu dokladu totožnosti (preukaz totožnosti alebo cestovný pas). Tento doklad by mal obsahovať identifikačné číslo, krajinu vydania, obdobie platnosti, meno, adresu a dátum narodenia. Všetky ostatné údaje uvedené na kópii dokladu totožnosti, ako je fotografia alebo osobné charakteristiky, sa môžu začierniť.

Dotknuté osoby majú právo podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Odporúča sa, aby sa dotknuté osoby najskôr pokúsili dosiahnuť nápravu tak, že sa obrátia na prevádzkovateľa a/alebo zodpovednú osobu Rady.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

26. júna 2023

(2023/C 224/05)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,0918	CAD	Kanadský dolár	1,4354
JPY	Japonský jen	156,41	HKD	Hongkongský dolár	8,5481
DKK	Dánska koruna	7,4458	NZD	Novozélandský dolár	1,7690
GBP	Britská libra	0,85878	SGD	Singapurský dolár	1,4765
SEK	Švédska koruna	11,6825	KRW	Juhokórejský won	1 425,57
CHF	Švajčiarsky frank	0,9737	ZAR	Juhoafrický rand	20,3145
ISK	Islandská koruna	148,90	CNY	Čínsky juan	7,8972
NOK	Nórska koruna	11,7080	IDR	Indonézska rupia	16 438,22
BGN	Bulharský lev	1,9558	MYR	Malajzijský ringgit	5,1025
CZK	Česká koruna	23,649	PHP	Filipínske peso	60,863
HUF	Maďarský forint	369,10	RUB	Ruský rubel'	
PLN	Poľský zlotý	4,4363	THB	Thajský baht	38,399
RON	Rumunský lei	4,9561	BRL	Brazílsky real	5,2177
TRY	Turecká líra	28,2813	MXN	Mexické peso	18,6863
AUD	Austrálsky dolár	1,6346	INR	Indická rupia	89,5565

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Zoznam členských štátov a ich príslušných orgánov v súvislosti s článkom 12 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/784 o riešení šírenia teroristického obsahu online

(2023/C 224/06)

Uverejnenie tohto zoznamu je v súlade s článkom 12 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/784 z 29. apríla 2021 o riešení šírenia teroristického obsahu online ⁽¹⁾. Príslušné orgány boli oznámené v súlade s týmito článkami uvedeného nariadenia:

ODDIEL IV

PRÍSLUŠNÉ ORGÁNY A SPOLUPRÁCAČlánok 12 ⁽²⁾**Určenie príslušných orgánov**

1. Každý členský štát určí orgán alebo orgány príslušné na:
 - a. vydávanie príkazov na odstránenie podľa článku 3;
 - b. kontrolu príkazov na odstránenie podľa článku 4;
 - c. dohľad nad vykonávaním osobitných opatrení podľa článku 5;
 - d. uloženie sankcií podľa článku 18.

3. Členské štáty oznámia Komisii príslušný orgán alebo orgány uvedené v odseku 1 a všetky ich zmeny do 7. júna 2022. Komisia uverejní oznámenie a všetky jeho zmeny v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Členský štát	Príslušné orgány
Rakúsko	
Belgicko	Federálna prokuratúra (Federaal parket/parquet federal) [článok 12 ods. 1 písm. a) a b)], v naliehavých prípadoch oddelenie I2-IRU Riaditeľstva pre boj proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti (DJSOC) [článok 12 ods. 1 písm. a)]
Bulharsko	Ministerstvo vnútra – generálne riaditeľstvo pre boj proti organizovanej trestnej činnosti [článok 12 ods. 1 písm. a), b), c) a d)]

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 172, 17.5.2021, s. 79.

⁽²⁾ Úplné znenie článku 12 nariadenia (EÚ) 2021/784 pozri v Ú. v. EÚ L 172, 17.5.2021, s. 79.

Chorvátsko	Ministerstvo vnútra (Ministarstvo unutarnjih poslova) [článok 12 ods. 1 písm. a) a b)] Chorvátsky regulačný orgán pre sieťové odvetvia (Hrvatska regulatorna agencija za mrežne djelatnosti) [článok 12 ods. 1 písm. c)] Mestský priestupkový súd v Záhrebe (Općinski prekršajni sud u Zagrebu) [článok 12 ods. 1 písm. d)]
Cyprus	Cyperská polícia [článok 12 ods. 1 písm. a), b), c) a d)]
Česko	Národná centrála proti terorizmu, extrémizmu a kybernetickej kriminalite služby kriminálnej polície a vyšetrovania, Polícia Českej republiky [článok 12 ods. 1 písm. a)] Ministerstvo vnútra Českej republiky [článok 12 ods. 1 písm. b)] Český telekomunikačný úrad [článok 12 ods. 1 písm. c) a d)]
Dánsko	Dánska národná polícia a dánske súdy [článok 12 ods. 1 písm. a)] Dánska národná polícia [článok 12 ods. 1 písm. b) a c)] Prokuratúra a dánske súdy [článok 12 ods. 1 písm. d)]
Estónsko	Estónsky útvar pre vnútornú bezpečnosť [článok 12 ods. 1 písm. a) a b)] Estónsky úrad pre technický dohľad [článok 12 ods. 1 písm. c) a d)]
Fínsko	Národný vyšetrovací úrad [článok 12 ods. 1 písm. a) a b)] Fínska agentúra pre dopravu a komunikácie Traficom [článok 12 ods. 1 písm. c)] Rada pre sankcie pri Národnej policajnej rade Fínska [článok 12 ods. 1 písm. d)]
Francúzsko	Ústredný úrad pre boj proti trestnej činnosti v oblasti informačných a komunikačných technológií (L'Office central de lutte contre la criminalité liée aux technologies de l'information et de la communication) (OCLCTIC) [článok 12 ods. 1 písm. a)] Úrad pre reguláciu audiovizuálnej a digitálnej komunikácie (L'Autorité de régulation de la communication audiovisuelle et numérique) (ARCOM), personnalite-qualifiee@arcom.fr [článok 12 ods. 1 písm. b) a c)] Všeobecný súd (Le juge judiciaire) pre trestné sankcie a Úrad pre reguláciu audiovizuálnej a digitálnej komunikácie (l'Autorité de régulation de la communication audiovisuelle et numérique) (ARCOM) pre správne sankcie [článok 12 ods. 1 písm. d)]
Nemecko	Spolkový úrad kriminálnej polície (Bundeskriminalamt) [článok 12 ods. 1 písm. a) a b)] Spolková agentúra pre siete (Bundesnetzagentur) [článok 12 ods. 1 písm. c) a d)]
Grécko	
Maďarsko	Národný úrad pre médiá a poskytovanie informácií (Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság) [článok 12 ods. 1 písm. a), b), c) a d)]
Írsko	Garda Síochána (An Garda Síochána) [článok 12 ods. 1 písm. a)]
Taliansko	
Lotyšsko	Štátna bezpečnostná služba [článok 12 ods. 1 písm. a), b), c) a d)]
Litva	
Luxembursko	Polícia veľkovojevodstva – ministerstvo vnútornej bezpečnosti (Police grand-ducale – Ministère de la Sécurité intérieure) [článok 12 ods. 1 písm. a) a b)] Vysoký komisariát pre národnú ochranu – Národná agentúra pre kybernetickú bezpečnosť (Haut-Commissariat à la Protection nationale – Agence nationale de la sécurité des systèmes d'information) [článok 12 ods. 1 písm. c)]

Malta	Súdny dvor konajúci ako trestný súd [článok 12 ods. 1 písm. a), b) a d)] Polícia konajúca na základe podnetu Jednotky pre ochranu kritickéj informačnej infraštruktúry [článok 12 ods. 1 písm. c)]
Holandsko	
Poľsko	
Portugalsko	
Rumunsko	Národný úrad pre správu a reguláciu komunikácie (Autoritatea Națională pentru Administrare și Reglementare în Comunicații) (ANCOM) [článok 12 ods. 1 písm. a), b), c) a d)] Rumunská spravodajská služba (Serviciul Român de Informații) [článok 12 písm. c), poskytuje podporu úradu ANCOM v oblasti dohľadu nad vykonávaním osobitných opatrení podľa článku 5 nariadenia] Ministerstvo vnútra – Generálny policajný inšpektorát Rumunska (Ministerul Afacerilor Interne - Inspectoratul General al Poliției Române) [na žiadosť úradu ANCOM je zapojený do overovania dodržiavania povinností, ktoré pre poskytovateľov hostingových služieb vyplývajú z článku 3 ods. 3, článku 4 ods. 2 a článku 6 nariadenia]
Slovensko	Policajný zbor Slovenskej republiky [článok 12 ods. 1 písm. a) a b)] Rada pre mediálne služby [článok 12 ods. 1 písm. c) a d)]
Slovinsko	
Španielsko	Spravodajské centrum pre boj proti terorizmu a organizovanej trestnej činnosti (CITCO), Štátny sekretariát pre bezpečnosť pri ministerstve vnútra [článok 12 ods. 1 písm. a), b) a c)] Štátny tajomník pre bezpečnosť s právomocou ukladať sankcie za menej závažné a závažné porušenia a minister vnútra s právomocou ukladať sankcie za veľmi závažné trestné činy [článok 12 ods. 1 písm. d)]
Švédsko	Švédsky policajný orgán (Polismyndigheten) [článok 12 ods. 1 písm. a), b), c) a d)]

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.11151 – BDT / LGP / PROMACH)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2023/C 224/07)

1. Komisii bolo 16. 6. 2023 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- BDT Capital Partners, LLC („BDT“, Spojené štáty americké), v konečnom dôsledku pod kontrolou fyzickej osoby – p. Byrona D. Trotta,
- Leonard Green & Partners, L.P. („LGP“, Spojené štáty americké),
- Pro Mach, Inc. („ProMach“, Spojené štáty americké), v súčasnosti pod výlučnou kontrolou podniku LGP.

Podniky BDT a LGP získajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom ProMach.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy cenných papierov.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- BDT je americká obchodná banka, ktorá sa špecializuje na investície do rodinných podnikov a podnikov vedených zakladateľmi,
- LGP je americká súkromná kapitálová investičná spoločnosť, ktorá celosvetovo investuje predovšetkým do spoločností poskytujúcich služby vrátane spotrebiteľských služieb, služieb pre podniky a služieb zdravotnej starostlivosti, ako aj služieb v oblasti maloobchodu, distribúcie a priemyslu,
- ProMach je celosvetový poskytovateľ baliarenských strojov a súvisiacich popredajných produktov a služieb (vrátane inžinierskych a integračných služieb) pre výrobcov všetkých veľkostí v sektoroch potravinárstva, nápojov, farmaceutík, osobnej starostlivosti, domácich potrieb a priemyselných tovarov. Spoločnosť ProMach sa v súčasnosti vo veľkej miere zameriava na USA a Kanadu, ale svoje služby ponúka aj v EHP a inde vo svete.

3. Na základe predbežného posúdenia sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. Tým však nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ treba uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť túto referenčnú značku:

M.11151 – BDT / LGP / PROMACH

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33

(2023/C 224/08)

Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 17 ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENIE O SCHVÁLENÍ ŠTANDARDNEJ ZMENY

„Valencia“

PDO-ES-A0872-AM04

Dátum oznámenia: 3.4.2023

OPIS A DÔVODY SCHVÁLENEJ ZMENY

1. Kategórie vinárskych výrobkov. Úprava znenia

Opis:

Odkazy „biele víno“, „červené víno“ a „ružové víno“ boli nahradené pojmom „víno“. Kategória „Vino“ zahŕňa biele, ružové a červené vína, ako sú vymedzené v časti II „Kategórie vinárskych výrobkov“ prílohy VII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013.

Táto zmena sa týka bodu 2 špecifikácie, jednotného dokumentu sa však netýka.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT).

Dôvod:

V článku 4 ods. 1 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 sa stanovuje, že „v opise vinárskych výrobkov sa uvádza príslušná kategória alebo kategórie vinárskych výrobkov spomedzi kategórií uvedených v prílohe VII časti II k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013“.

Táto zmena je potrebná na zosúladenie znenia s ustanoveniami právnych predpisov a na splnenie tejto požiadavky.

2. Zaviedol sa maximálny skutočný obsah alkoholu pre biele, ružové a červené vína s označením „Petit Valencia“

Opis:

Maximálny limit skutočného obsahu alkoholu (v objemových percentách) pre vína s označením „Petit Valencia“ bol stanovený na 9 obj.%, t. j. povolený je rozsah od 4,5 obj.% do 9 obj.%.

Táto zmena sa týka bodu 2 písm. a) špecifikácie a bodu 4 jednotného dokumentu.

(1) Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 2.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT).

Dôvod:

Považovalo sa za potrebné spresniť, že v prípade bielych, červených alebo ružových vín s označením „Petit Valencia“ je rozsah od 4,5 obj.% do 9 obj.%, aby sa zabránilo zámene s ostatnými bielymi, červenými alebo ružovými vínami.

3. Zmeny obsahu prchavých kyselín v prípade červených, bielych a ružových vín so skutočným obsahom alkoholu vyšším ako 12,5 obj.%

Opis:

Bolo stanovené, že limit pre obsah prchavých kyselín v prípade červených vín na jednej strane a bielych a ružových vín na strane druhej, ktorých skutočný obsah alkoholu je vyšší ako 12,5 obj.%, musí byť nižší ako 1,2 g/l pri červených vínach a 1,08 g/l pri ostatných vínach.

Táto zmena sa týka bodu 2 písm. a) špecifikácie a bodu 4 jednotného dokumentu.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT).

Dôvod:

Zhoda s časťou C prílohy I k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/934 z 12. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013.

4. Oprava odkazov týkajúcich sa obsahu cukru

Opis:

Odkazy týkajúce sa obsahu cukru v akostných aromatických šumivých vínach boli opravené, pretože boli nesprávne napísané (v španielskej verzii): slová „Bruto“ a „Natural“ boli nahradené slovami „Brut“ a „Nature“.

Táto zmena sa týka bodu 2 písm. a) špecifikácie, jednotného dokumentu sa však netýka.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT).

Dôvod:

Korigendum.

5. Zavedenie organoleptického opisu vyzretých ružových vín

Opis:

Pri ružových vínach vyzrievaných v drevenom sude bol pridaný organoleptický opis (predtým omylom vynechaný).

Táto zmena sa týka bodu 2 písm. b) špecifikácie, jednotného dokumentu sa však netýka.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT).

Dôvod

Keďže ružové víno môže dozrievať v drevenom sude, považovalo sa za vhodné uviesť v tomto prípade organoleptický opis.

6. Odrody používané na výrobu akostných aromatických šumivých vín

Opis:

V časti o osobitných enologických postupoch sa teraz uvádzajú názvy odrôd uvedených v bode 6 špecifikácie, ktoré sa môžu používať na výrobu akostných aromatických šumivých vín.

Táto zmena sa týka bodu 3 špecifikácie a bodu 5 ods. 1 jednotného dokumentu.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT).

Dôvod:

Splnenie dodatku v prílohe II k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/934 z 12. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, podľa ktorého sa na výrobu tohto typu šumivých vín nesmú používať všetky odrody.

7. Výnos produkcie hrozna Moscatel de Alejandría

Opis:

Pre hrozno Moscatel de Alejandría bola stanovená maximálna produkcia na hektár na 16 000 kg a 121,60 hektolitrov.

Táto zmena sa týka bodu 5 špecifikácie a bodu 5 ods. 2 jednotného dokumentu.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT).

Dôvod:

Odroda Moscatel de Alejandría je dokonale prispôbená stredomorskému podnebiu Valencie a má vysoké výnosy.

Vďaka modernizácii pestovateľských postupov sa úroda na pozemkoch, na ktorých sa pestuje táto odroda, zvýšila bez toho, aby to ovplyvnilo kvalitu alebo typické vlastnosti výsledných produktov.

S cieľom prispôsobiť sa tejto situácii je potrebné rozlišovať medzi maximálnym výnosom Moscatel de Alejandría a ostatnými bielymi odrodami a zvýšiť ich na 16 000 kg na hektár v súlade s údajmi a skúsenosťami s označením pôvodu.

8. Úprava znenia oddielu o súvislosti so zemepisnou oblasťou

Opis:

Mení sa opis celého oddielu 7 o súvislosti so zemepisnou oblasťou.

Táto zmena sa týka bodu 7 špecifikácie a bodu 8 jednotného dokumentu.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT) a znamená len úpravu znenia oddielu o súvislosti so zemepisnou oblasťou. Samotná súvislosť sa nemení.

Dôvod:

Na základe rozsudkov č. 958/2021 a 959/2021 oddelenia správnych sporov Najvyššieho súdu bola celá špecifikácia z roku 2011 prepracovaná. V súčasnosti je však potrebné spresniť znenie oddielu o súvislosti, aby sa zohľadnili pripomienky, ktoré v tom čase predložila Komisia, najmä jeho opis každej kategórie výrobkov.

9. Zavedenie možnosti výroby vína v blízkosti vymedzenej oblasti

Opis:

V súlade s článkom 5 ods. 1 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 sa zaviedla výnimka z požiadavky, aby sa víno vyrábalo vo vymedzenej oblasti, v prípade obcí v autonómnej oblasti Valencia, ktoré susedia s obcami v zemepisnej oblasti.

Táto zmena sa týka bodu 8 písm. b) bodu iii) špecifikácie a bodu 9 jednotného dokumentu.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT).

Dôvod:

Znamená to využitie možných výnimiek stanovených v článku 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 zo 17. októbra 2018, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vína, námietkové konanie, obmedzenia používania, zmeny špecifikácií výrobku, zrušenie ochrany a označovanie a prezentáciu.

10. Úprava znenia oddielu o kontrole koexistencie vín

Opis:

Veta „Na tento účel regulačná rada prostredníctvom svojho kontrolného orgánu stanoví kontrolné opatrenia, ktoré považuje za potrebné“ sa vypustila, pretože k textu nič nepridáva.

Táto zmena sa týka bodu 8 písm. b) bodu iv) špecifikácie, ale netýka sa jednotného dokumentu.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT).

Dôvod:

Je zrejmé, že existujúci kontrolný orgán bude v každom prípade zodpovedný za vytvorenie potrebných kontrolných postupov nielen na overenie koexistencie rôznych vín, ale aj všetkých ostatných aspektov špecifikácie.

11. Aktualizácia odkazov na právne predpisy

Opis:

Odkazy na predchádzajúcu SOT boli nahradené odkazmi na v súčasnosti platnú SOT.

Táto zmena sa týka bodu 8 písm. b) bodu v) špecifikácie, ale netýka sa jednotného dokumentu.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT).

Dôvod:

Ostatné aspekty špecifikácie výrobku boli zmenené s cieľom aktualizovať odkazy na právne predpisy.

12. Platné požiadavky – podmienky označovania: „Moscatel de Valencia“ alebo „Vino de licor Moscatel de Valencia“

Opis:

Účelom tejto zmeny je rozlíšiť dva spôsoby výroby likérového vína Moscatel. Ak sa pri výrobe likérového vína používa mušt vrátane kalov a hroznových šupiek, musí sa uviesť pojem „Tradicional“. V opačnom prípade sa tento pojem musí vynechať. Upresnilo sa, že v oboch prípadoch musí byť použitých 100 % hrozna Moscatel de Alejandría.

Táto zmena sa týka bodu 8 písm. b) bodov v) a vi) špecifikácie a bodu 9 jednotného dokumentu.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT).

Dôvod:

Tento typ vína má v tomto označení pôvodu tradíciu od svojho vzniku a bol zahrnutý do prvých pravidiel označenia pôvodu z roku 1957.

Je potrebné rozlišovať medzi dvoma spôsobmi výroby likérových vín Moscatel s CHOP „Valencia“, ktoré spočívajú v použití odkaleného alebo celého muštu.

13. Aktualizácia údajov príslušného orgánu

Opis:

Kontaktné údaje príslušného orgánu boli aktualizované.

Táto zmena sa týka bodu 9 písm. a) špecifikácie, ale netýka sa jednotného dokumentu.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT).

Dôvod:

Dospelo sa k rozhodnutiu aktualizovať tieto informácie súčasne so zmenami ostatných častí špecifikácie.

14. Oprava rozsahu kontrol

Opis:

Rozsah kontrol na overenie súladu so špecifikáciou bol zmenený tak, aby zahŕňal výrobný proces a samotný výrobok.

Táto zmena sa týka bodu 9 písm. b) bodu i) špecifikácie, ale netýka sa jednotného dokumentu.

Ide o štandardnú zmenu, keďže nepatrí do žiadnej z kategórií stanovených v článku 105 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (jednotná SOT).

Dôvod:

Dospelo sa k rozhodnutiu opraviť toto opomenutie súčasne so zmenami ostatných častí špecifikácie, pretože je zrejmé, že rozsah kontrol zahŕňa výrobný proces a samotný výrobok.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Názov (názvy)

Valencia

2. Druh zemepisného označenia

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov

1. Víno

3. Likérové víno

6. Akostné aromatické šumivé víno

8. Perlivé víno

4. Opis vína (vín)

1. Biele víno

STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Najmä žlté tóny, od svetložltých po zlatožlté. Môže vyzrievať v drevených nádobách. Čistá vôňa s dobrou intenzitou a ovocnými tónmi. Dobrá kyslosť, svieža a ovocná chuť s dlhou koncovkou.

Maximálny obsah oxidu siričitého: 200 mg/l, ak obsah cukru je < 5 g/l, a 300 mg/l, ak obsah cukru je 5 g/l alebo viac.

Maximálny obsah prchavých kyselín, ak je skutočný obsah alkoholu > 12,5 obj.‰: 18 miliekvivalentov na liter.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj.‰)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj.‰)	9
Minimálna celková kyslosť	3,5 gramu na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	13,33
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

2. Ružové a červené víno

STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Ružové vína majú ružové tóny s odtieňom malín, jahôd, červených ríbezlí alebo lososovým odtieňom. Čistá, intenzívna vôňa s prevládajúcimi ovocnými arómami. Dobrá kyslosť, výrazná a vyvážená chuť. Dlhá koncovka. Červené vína majú skôr tmavú farbu, najmä červené tóny s fialovým, purpurovým, granátovým, čerešňovým alebo rubínovým odtieňom. Dobré intenzívne a výrazne ovocná vôňa.

Maximálny obsah oxidu siričitého: pri ružových vínach 200 mg/l, ak obsah cukru je < 5 g/l, a 250 mg/l, ak je obsah cukru 5 g/l alebo viac; pri červených vínach. 150 mg/l, ak obsah cukru je < 5 g/l, a 200 mg/l, ak obsah cukru je 5 g/l alebo viac.

Maximálny obsah prchavých kyselín, ak je skutočný obsah alkoholu > 12,5 obj.‰: 18 miliekvivalentov na liter.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj.‰)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj.‰)	9,5
Minimálna celková kyslosť	3,5 gramu na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	13,33
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

3. Vína s označením „Crianza“, „Reserva“ a „Gran Reserva“

STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Sýtejšie farby ako základné víno. Intenzívnejšia žltá v prípade bielych vín. V prípade červených vín sa blíži k tehlovočerveným tónom. Pokiaľ ide o vôňu, rovnováha medzi ovocnosťou a drevitými arómami. Dobré retronazálne vnemy v ústach.

Maximálny obsah oxidu siričitého: pri bielych a ružových vínach 200 mg/l, ak obsah cukru je < 5 g/l, pri bielych vínach 300 mg/l a pri ružových vínach 250 mg/l, ak obsah cukru je 5 g/l alebo viac, a pri červených vínach 150 mg/l, ak obsah cukru je < 5 g/l, a 200 mg/l, ak obsah cukru je 5 g/l alebo viac.

Maximálny obsah prchavých kyselín, ak je skutočný obsah alkoholu > 12,5 obj.%: 18 miliekvivalentov na liter.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj.%)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj.%)	12
Minimálna celková kyslosť	3,5 gramu na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	13,33
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

4. *Biele, ružové a červené likérové víno*

STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Biele likérové víno má najmä žlté tóny, od svetložltých po zlatožlté. Ružové likérové víno má ružové tóny s odtieňom malín, jahôd, červených ríbezlí alebo lososovým odtieňom. Červené likérové víno má červené tóny s fialovými, purpurovými, granátovými alebo rubínovými odtieňmi. Dobrá intenzita vône, najmä ak je víno vyrobené z hrozna Moscatel. Sladké a chutné, vyvážené so silnou koncovkou.

Maximálny obsah oxidu siričitého: 150 mg/l, ak obsah cukru je < 5 g/l, a 200 mg/l, ak obsah cukru je 5 g/l alebo viac.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj.%)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj.%)	15
Minimálna celková kyslosť	1,5 gramu na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	20
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

5. *Biele, ružové a červené akostné aromatické šumivé víno*

STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Ak je základné víno biele, prevažujú žlté tóny, od svetložltých po zlatožlté. Ak je základné víno ružové, sú prítomné ružové tóny s odtieňom malín, jahôd, červených ríbezlí alebo lososovým odtieňom. Ak je základné víno červené, sú prítomné červené tóny s fialovými, purpurovými, granátovými alebo rubínovými odtieňmi. Čistá a intenzívna vôňa s arómami špecifickými pre danú odrodu. Dobrá kyslosť a intenzita chuti. Svieže vína s dobre integrovaným oxidom uhličitým.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj.%)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj.%)	6
Minimálna celková kyslosť	3,5 gramu na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	13,33
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	185

6. Biele, ružové a červené perlivé víno

STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Ak je základné víno biele, prevažujú žlté tóny, od svetložltých po zlatožlté. Ak je základné víno ružové, sú prítomné ružové tóny s odtieňom malín, jahôd, červených ríbezlí alebo lososovým odtieňom. Ak je základné víno červené, sú prítomné červené tóny s fialovými, purpurovými, granátovými alebo rubínovými odtieňmi. Čistá a intenzívna vôňa s arómami špecifickými pre danú odrodu. Svieža, ovocná a intenzívna chuť s dobre integrovaným oxidom uhličitým.

Maximálny obsah oxidu siričitého: pri bielych a ružových vínach 200 mg/l, ak obsah cukru je < 5 g/l, pri oboch druhoch 250 mg/l ak obsah cukru je 5 g/l alebo viac, a pri červených vínach 150 mg/l, ak obsah cukru je < 5 g/l, a 200 mg/l, ak obsah cukru je [5 g/l] alebo viac.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj.%)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj.%)	7
Minimálna celková kyslosť	3,5 gramu na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	13,33
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

7. Biele, ružové a červené víno s výrazom „Petit Valencia“ na etikete

STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Vlastnosti budú podobné vlastnostiam, ktoré sú opísané pri bielych, ružových a červených vínach.

Maximálny obsah oxidu siričitého: pri bielych a ružových vínach 200 mg/l, ak obsah cukru je < 5 g/l, pri bielych vínach 300 mg/l a pri ružových vínach 250 mg/l, ak obsah cukru je 5 g/l alebo viac, a pri červených vínach 150 mg/l, ak obsah cukru je < 5 g/l, a 200 mg/l, ak obsah cukru je 5 g/l alebo viac.

Maximálny skutočný obsah alkoholu: 9 obj.%

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj.%)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj.%)	4,5
Minimálna celková kyslosť	3,5 gramu na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	13,33
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

5. Vinárske výrobné postupy

5.1. Osobitné enologické postupy

1.

Osobitný enologický postup

Na extrahovanie vína a oddelenie výliskov sa musí vyvinúť vhodný tlak, aby výnos nepresahoval 82 litrov muštu alebo 76 litrov vína na 100 kilogramov hrozna. Na výrobu chránených vín sa za žiadnych okolností nesmú použiť šarže muštu alebo vína získané použitím nevhodného tlaku.

Drevené nádoby používané v procese zrenia musia byť vyrobené z dubového dreva a musia mať kapacitu, ktorá je v súlade s objemovými limitmi stanovenými platnými právnymi predpismi na používanie určitých tradičných pojmov.

Na výrobu akostných aromatických šumivých vín sa majú používať tieto odrody: Albariño, Gewürztraminer, Macabeo, Alarije (Malvasía Riojana, Subirat Parent), Moscatel de Alejandría, Moscatel de Grano Menudo a Verdejo.

5.2. Maximálne výnosy

1. Modré odrody

9 100 kilogramov hrozna na hektár

2. Biele odrody

12 000 kilogramov hrozna na hektár

3. Modré odrody

69,16 hektolitrov na hektár

4. Biele odrody

91,20 hektolitrov na hektár

5. Odroda Moscatel de Alejandría

16 000 kilogramov hrozna na hektár

6.

121,60 hektolitrov na hektár

6. Vymedzená zemepisná oblasť

Oblasť výroby, na ktorú sa vzťahuje CHOP „Valencia“, tvorí územie nachádzajúce sa v provincii Valencia, ktoré patrí do menších zemepisných jednotiek alebo „podoblastí“, na ktoré sa vzťahuje dané CHOP, a tvoria ho tieto obce:

- a) podoblasť ALTO TURIA: Alpuente, Aras de los Olmos, Benagéber, Calles, Chelva, La Yesa, Titaguas a Tuéjar;
- b) podoblasť VALENTINO: Alborache, Alcublas, Andilla, Bétera, Bugarra, Buñol, Casinos, Cheste, Chiva, Chulilla, Domeño, Estivella, Gestalgar, Godella, Godelleta, Higuieruelas, Llíria, Losa del Obispo, Macastre, Montserrat, Montroy, Náquera, Paterna, Pedralba, Picaña, Real, Riba-roja de Túria, Torrent, Turís, Vilamarxant, Villar del Arzobispo a Yátova;
- c) podoblasť MOSCATEL DE VALENCIA: Catadau, Cheste, Chiva, Godelleta, Llombai, Montroy, Montserrat, Real, Torrent, Turís a Yátova;
- d) podoblasť CLARIANO: Atzeneta d'Albaida, Agullent, Albaida, Alfarrasí, Anna, Aiolo de Malferit, Aiolo de Rugat, Ayora, Barx, Bèlgida, Bellreguard, Bellús, Beniatjar, Benicolet, Benigánim, Benissoda, Benisuera, Bicorp, Bocairent, Bolbaite, Bufali, Castelló de Rugat, Carrícola, Chella, Enguera, Fontanars dels Alforins, Guardamar de la Safor, La Font de la Figuera, Guadasequies, La Llosa de Ranos, Llutxent, Mogente, Montaverner, Montesa, Montichelvo, L'Olleria, Ontinyent, Otos, El Palomar, Pinet, La Pobla del Duc, Quatretonda, Ráfol de Salem, Rugat, Salem, Sempere, Terrateig, Vallada a Xàtiva.

Oblasť výroby tvoria aj pozemky zapísané vo vinohradníckom registri a spravované členmi družstiev alebo vlastníkmi vinárskych podnikov zapísanými v registroch regulačnej rady, ktoré sa tradične používajú na výrobu vín s CHOP „Valencia“ a ktoré sa nachádzajú v týchto miestach v obciach Almansa a Caudete v provincii Albacete: Campillo, Estación, Casa Pino, Casa Pina, Mojón Blanco, Moleta, Molino Balsa, Prisoneros, Canto Blanco, La Venta, Derramador, Montalbana, Casa Alberto, Escribanos, Escorredores, Capitanes, Pandos, Venta del Puerto, Torre Chica, Torre Grande, Casa Blanca, El Pleito, Herrasti a Casa Hondo v obci Almansa, a Vega de Bogarra, Derramador a El Angosto v obci Caudete.

Oblasť výroby zahŕňa pozemky patriace členom vinárskeho družstva La Viña Coop V v meste Villena, ktoré sú zapísané vo vinohradníckom registri a tradične sa používajú na výrobu vín s CHOP „Valencia“.

7. Muštové odrody

GARNACHA TINTORERA

MACABEO – VIURA

MERSEGUERA

MONASTRELL

MOSCATEL DE ALEJANDRÍA

VERDIL

8. Opis súvislostí

Vína s CHOP „Valencia“ sú známe svojou vysokou aromatickou intenzitou, ktorá je spôsobená stresom, ktorému je vinič vystavený na jar a v lete. Dôvodom sú vysoké teploty v týchto ročných obdobiach a väčšia evapotranspirácia.

Tieto vína sa vyznačujú aj výraznou intenzitou farby v dôsledku tepelného rozsahu. Likérové vína s CHOP „Valencia“ sa vyznačujú vysokou aromatickou intenzitou, ktorá je dôsledkom miernych priemerných teplôt počas roka a nedostatku vody na jar a v lete.

Akostné aromatické šumivé vína s CHOP „Valencia“ sú známe tým, že sú charakteristicky ovocné, ľahké a vyvážené. Tieto vlastnosti sú výsledkom vplyvu stredomorského podnebia s miernymi teplotami počas celého roka.

Napokon, perlivé vína s CHOP „Valencia“ sú vďaka miernym priemerným teplotám ovocné, ľahké a vyvážené.

9. Iné základné požiadavky (balenie, označovanie, iné požiadavky)

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Označenie „VALENCIA“ musí byť uvedené výrazne. Podoblast' môže byť uvedená, ak v nej bolo vypestované všetko hrozno [použitú na výrobu vína]. Názov odrody viniča sa môže použiť len pri vínach vyrobených s použitím najmenej 85 % príslušnej odrody. Výnimkou sú likérové vína „Moscatel de Valencia“ a „Moscatel tradicional de Valencia“, pri ktorých sa vyžaduje len použitie odrody Moscatel de Alejandría.

Možné pojmy označovania:

Pojem „VINO PETIT VALENCIA“ sa môže uvádzať na mladých vínach so skutočným obsahom alkoholu > 4,5 obj.% a celkovým obsahom alkoholu > 9 obj.%, vyrobených prírodnými metódami.

Pojmy „MOSCATEL DE VALENCIA“ alebo „VINO DE LICOR MOSCATEL DE VALENCIA“ sa môžu používať pri víne obsahujúcom 100 % hrozna Moscatel de Alejandría a vyrobenom v súlade so štvrtou zarážkou bodu 3 písm. c) časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013. Ak sa pri výrobe vína používa mušt obsahujúci kaľy a hroznové šupky, na etikete musí byť uvedený pojem „Tradicional“.

„VINO DULCE“ na likérových vínach vyrobených v súlade so štvrtou zarážkou bodu 3 písm. c) časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013.

Tradičný pojem „Primer de Cosecha“ (prvý zber) sa môže používať pri červených, bielych a ružových vínach vyrobených z hrozna zozbieraného v prvých desiatich dňoch zberu a naplneného do fliaš do tridsiatich dní po skončení zberu, pričom na etikete musí byť uvedený ročník.

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

výnimka týkajúca sa výroby vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

Zariadenia na výrobu a zrenie vína sa musia nachádzať vo výrobných oblastiach. Môžu sa nachádzať aj v tých obciach autonómnej oblasti Valencia, ktoré susedia s obcami vo vymedzenej zemepisnej oblasti.

Odkaz na špecifikáciu výrobku

<https://agroambient.gva.es/documents/163228750/0/DOPVLC-P2022.pdf/>

Uverejnenie žiadosti o zmenu špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 105 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013

(2023/C 224/09)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti podľa článku 98 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 ⁽¹⁾ do dvoch mesiacov od dátumu tohto uverejnenia.

ŽIADOSŤ O ZMENU ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

„Côtes du Roussillon“

PDO-FR-A0919-AM01

Dátum žiadosti: 20.4.2018

1. Právny základ zmeny

Článok 105 nariadenia č. 1308/2013 – podstatná zmena

2. Opis a dôvody zmeny

2.1. Vypustenie doplnkového zemepisného označenia „Les Aspres“

Zmenili sa špecifikácie výrobkov s chráneným označením pôvodu (CHOP) „Côtes du Roussillon“ a „Côtes du Roussillon villages“. Okrem názvu „Côtes du Roussillon“ bolo doteraz povolené uvádzať na etikete doplnkové zemepisné označenie (DGC) „Les Aspres“ – zemepisnú jednotku, ktorá je menšia ako oblasť výroby CHOP v zmysle článku 120 ods. 1 písm. g) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013. Skupiny žiadateľov pre CHOP „Côtes du Roussillon“ a „Côtes du Roussillon villages“ požiadali, aby sa toto doplnkové označenie používalo pri CHOP „Côtes du Roussillon village“ v záujme koherentnosti a lepšej prehľadnosti informácií určených spotrebiteľom. Špecifikácia výrobku „Côtes du Roussillon village“ umožňuje používať niekoľko doplnkových označení, ktoré sa vzťahujú na menšie zemepisné jednotky. Do zoznamu týchto označení sa teda doplnia označenie „Les Aspres“.

V dôsledku vypustenia uvedeného označenia sa menia tieto časti špecifikácie:

Kapitola 1:

- Článok II odsek 2 „Zemepisné označenie a doplňujúce informácie“. V dôsledku tejto zmeny sa mení bod „Dodatočné ustanovenia o označovaní“ jednotného dokumentu.
- Článok III „Farba a typy výrobku“. Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.
- Vypúšťa sa článok IV „Zemepisná oblasť a oblasti, v ktorých sa vykonávajú jednotlivé činnosti“ odsek 2 písmeno b). Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu. Článok IV sa mení zodpovedajúcim spôsobom (pozri vyššie).
- Článok V „Odrodová skladba“. Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

- Článok VI „Vedenie viniča“ odsek 1 „Systémy vedenia viniča“ písmeno b) „Pravidlá rezu“ a písmeno d) „Maximálny priemerný povolený hektárový výnos“. Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.
- Článok VII „Zber úrody, preprava a zrelosť hrozna“ odsek 2 „Zrelosť hrozna“. Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.
- Článok VIII „Výnosy – prvá úroda“ odsek 1 písmeno b) „Výnosy“ a odsek 2 písmeno b) „Maximálny povolený výnos“. Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.
- Článok IX „Spracovanie, výroba, vyzrievanie, balenie, skladovanie“ odsek 1 „Všeobecné ustanovenia“ písmeno a) „Sceľovanie odrôd“, písmeno b) „Jablčno-mliečne kvasenie“ a písmeno c) „Analytické normy“, ako aj odsek 5 „Ustanovenia týkajúce sa obehu výrobkov a ich uvádzania spotrebiteľský trh“. Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.
- Článok X „Súvislosť so zemepisnou oblasťou“, ako aj zhrnutie súvislosti so zemepisnou oblasťou uvedené v jednotnom dokumente.
- Článok XII „Pravidlá týkajúce sa obchodnej úpravy a označovania“ odsek 2 písmeno c) „Osobitné ustanovenia“ s cieľom vypustiť informáciu o uvádzaní označenia „Les Aspres“ na etiketách (v zmysle vyššie uvedeného textu). Písmeno d) sa mení na písmeno c) bez zmeny textu.

Jednotný dokument sa mení s cieľom zohľadniť vypustenie označenia „Les Aspres“.

V kapitole II sa z článku I „Povinné hlásenia“ vypúšťajú všetky ustanovenia týkajúce sa daného doplnkového zemepisného označenia. Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

Zo špecifikácie výrobku s CHOP Côtes du Roussillon sa vypúšťa odsek o zemepisnej jednotke „Les Aspres“, no toto ustanovenie nemá žiaden vplyv na zemepisnú oblasť ani vymedzenú oblasť CHOP Côtes du Roussillon Nie je teda potrebné uviesť túto zmenu v bode „Zmena zemepisnej oblasti výroby a vymedzenej pozemkovej oblasti“.

2.2. Zmena zemepisnej oblasti výroby a vymedzenej pozemkovej oblasti

Článok IV „Zemepisná oblasť a oblasti, v ktorých sa vykonávajú jednotlivé činnosti“

- Zjednodušuje sa prvá veta odseku 1 a 3, vypúšťajú sa slová „výroba a vyzrievanie“.

V štádiu vnútroštátnej verejnej konzultácie bolo zdôraznené, že vyzrievanie v zemepisnej oblasti nie je ničím preukázané. Skupina žiadateľov usúdila, že obmedziť vyzrievanie na zemepisnú oblasť neprináša výrobku žiadnu špecifickosť a nejestvuje argument, prečo na ňom trvať. Preto sa navrhlo, aby sa vypustilo z etáp povinne vykonávaných v zemepisnej oblasti. Jednotný dokument sa dopĺňa v tomto bode.

V dôsledku tejto zmeny sa mení bod „Vymedzená zemepisná oblasť“ jednotného dokumentu.

- Zemepisná oblasť výroby sa sčasti preformulovala, keďže niektoré obce z nej boli vylúčené. Ide o obce, v ktorých sa už nedorába hrozno určené pre CHOP „Côtes du Roussillon“. Ide o tieto obce: Amélie-les-Bains-Palalda, Bouleternère, Caixas, L'Ecluse, Fosse, Joch, Latour-Bas-Elne, Marquixanes, Pézilla-de-Conflent, Prats-de-Sournia, Reynès, Riunoguès, Saint-Cyprien, Saint-Michel-de-Llotes, Sournia, Taillet. Počas verejnej konzultácie nebola k tomuto bodu vznesená nijaká námietka. Uvedené obce boli začlenené do oblasti v bezprostrednej blízkosti, pretože sa v nich naďalej využíva vinifikácia. Jednotný dokument sa dopĺňa s cieľom spresniť tento bod.

Jednotný dokument sa aktualizuje v bode „Zemepisná oblasť“.

- V kapitole I článku IV odseku 2 špecifikácie výrobku sa dopĺňa dátum 6. septembra 2016. Cieľom tejto zmeny je doplniť dátum, ku ktorému príslušný vnútroštátny orgán schválil zmenu vymedzenej pozemkovej oblasti v rámci zemepisnej oblasti výroby. Vymedzenie pozemkov spočíva v tom, že sa v rámci zemepisnej oblasti výroby určia pozemky vhodné na výrobu vína s chráneným označením pôvodu.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

2.3. Uvedenie vín na spotrebiteľský trh

V článku IX „Spracovanie, výroba, vyzrievanie, balenie, skladovanie“ sa vypúšťajú dve ustanovenia týkajúce sa červených vín, a to doba vyzrievania (predtým stanovená do 31. decembra roku zberu) a dátum uvedenia vín na spotrebiteľský trh (predtým stanovený na 15. januára roku nasledujúceho po roku zberu). V prípade červených vín sa dátum uvedenia vín do obehu medzi oprávnenými skladovateľmi presúva z 15. decembra roku zberu na 1. december roku zberu.

V prípade bielych a ružových vín sa dátum uvedenia vín do obehu medzi oprávnenými skladovateľmi presúva z 1. decembra roku zberu na 15. november roku zberu.

Dátum samostatného uvedenia červených vín na trh sa vypúšťa v súvislosti s vypustením povinnosti nechať vyzrievať vína v zemepisnej oblasti. Tento dátum je totožný s dátumom, ktorý platí pre ružové a biele vína, a riadi sa platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi (15. decembra po zbere). Jednotný dokument sa opravuje a uvádza sa táto veta: „Dátum uvedenia všetkých vín na trh sa zjednocuje na 15. december roku zberu.“

V dôsledku tejto zmeny sa mení bod „Osobitné enologické postupy“ jednotného dokumentu.

2.4. Pravidlá týkajúce sa odrodovej skladby a sceľovania odrôd

Menia sa pravidlá týkajúce sa odrodovej skladby a sceľovania bielych a ružových vín, stanovené v článku V „Odrodová skladba“ špecifikácie výrobku a v článku IX „Spracovanie, výroba, vyzrievanie, balenie, skladovanie“ odsek 1 „Všeobecné ustanovenia“ písmeno a) „Sceľovanie odrôd“:

- v prípade ružových vín sa odroda Grenache gris, ktorá bola doplnkovou odrodou, dopĺňa do zoznamu hlavných odrôd a naopak odrody Carignan a Mourvèdre sú preradené z kategórie „hlavné odrody“ do kategórie „doplnkové odrody“. Maximálny podiel doplnkových odrôd v asambláži vín sa zvyšuje z 20 na 30 %,
- v prípade bielych vín sú ako doplnkové odrody povolené dve nové odrody – Viognier B a Carignan B. Carignan B sa vyskytuje roztrúsene v starých vinohradoch a do vína vnáša výraznú kyslosť. Viognier B má zasa zastúpenie v regionálnej odrodovej skladbe a používa sa na výrobu vín s CHZO, ktorým prináša zaujímavý aromatický potenciál. Z týchto dôvodov bolo rozhodnuté začleniť uvedené odrody do zoznamu povolených odrôd. Zároveň sa maximálny podiel doplnkových odrôd v asambláži vín obmedzuje na 10 %,
- v prípade červených vín sa maximálny podiel doplnkových odrôd v asambláži vín zvyšuje z 20 na 30 %.

Tieto zmeny podielov doplnkových odrôd v asambláži boli žiaduce, aby zodpovedali výrobku tak, ako sa skutočne vyrába. Zníženie podielu hlavných odrôd v ružových vínach z 80 na 70 % zasa vypovedá o snahe vyrábať asamblážne vína, a nie vína podobné jednodrodovým, čo zodpovedá špecifickosti „Côtes du Roussillon“. Jednotný dokument sa dopĺňa.

Pokiaľ ide o pravidlá týkajúce sa podielu jednotlivých odrôd v odrodovej skladbe poľnohospodárskeho podniku, stanovené v článku V „Odrodová skladba“ odsek 2, zavádzajú sa dve zmeny:

- v prípade ružových vín sa minimálny podiel dvoch hlavných odrôd znižuje z 80 na 70 %. Vypúšťajú sa pravidlá vzťahujúce sa osobitne na odrody Carignan N, Mourvèdre N a Syrah N,

- zavádza sa výnimka z pravidiel týkajúcich sa odrodovej skladby v poľnohospodárskom podniku pre dodávateľov hrozna s malými výmerami, ako to už platí pri iných CHOP.

Pokiaľ ide o výnimku z pravidiel týkajúcich sa odrodovej skladby v poľnohospodárskom podniku pre dodávateľov hrozna s malými výmerami: toto ustanovenie sa týka členov družstva s malou výmerou, aby mohli využívať CHOP a nemuseli dodržať všetky pravidlá týkajúce sa podielov odrodovej skladby. Pravidlá týkajúce sa sceľovania vo vínach zasa musí dodržiavať subjekt vykonávajúci vinifikáciu (vinárske družstvo), ktorý združuje všetkých dodávateľov zariadenia (členov družstva) vyrábajúceho výrobok s označením „Côtes du Roussillon“. Toto ustanovenie je spoločné pre všetky označenia v regióne. Jednotný dokument sa dopĺňa.

Tieto zmeny podielov doplnkových odrôd v asambláži boli žiaduce, aby zodpovedali výrobku tak, ako sa skutočne vyrába. Zníženie podielu hlavných odrôd v ružových vínach z 80 na 70 % zasa vypovedá o snahe vyrábať asamblážne vína, a nie vína podobné jednodrodovým, čo zodpovedá špecifickosti „Côtes du Roussillon“. Jednotný dokument sa dopĺňa.

V dôsledku tejto zmeny sa mení bod „Osobitné enologické postupy“ jednotného dokumentu.

2.5. Pravidlá rezu

Článok VI „Vedenie viniča“ odsek 1 „Systémy vedenia viniča“ písmeno b) „Pravidlá rezu“ sa mení v týchto bodoch:

- jednoduchý Guyotov rez v prípade odrôd Roussanne, Marsanne a Vermentino, ktorý bol predtým povolený len na území 19 obcí, je odteraz povolený na celom území označenia,
- ruší sa zákaz týkajúci sa zmladzovania vinohradníckych pozemkov vedených v kordóne Royat, ktoré nesmeli presiahnuť 10 % krov na pozemku ročne. Naproti tomu sa zavádza nahlasovacia povinnosť s cieľom posilniť dohľad a poradenstvo vzhľadom na osobitosť tejto techniky, ktorá môže mať na vinič v prípade jej nesprávneho ovládania negatívne dôsledky.

Touto zmenou sa rozširuje na celú zemepisnú oblasť jeden druh rezu (jednoduchý Guyotov rez) pre odrody Marsanne B, Roussanne B a Vermentino B, ktorý bol v pôvodnej špecifikácii výrobku až dosiaľ vyhradený pre niektoré najzápadnejšie obce oblasti „Côtes du Roussillon“. Tento spôsob rezu sa rozširuje na celú oblasť, lebo vďaka nemu uvedené odrody rodia na tomto terroire pravidelnejšie a dochádza k menšiemu lámaniu letorastov následkom vetra. Na odrodách Marsanne B, Roussanne B a Vermentino B tak možno použiť jednoduchý Guyotov rez najviac s 8 očkami na ker, pričom na ťažni môže byť najviac šesť očiek a maximálne jeden dvojúčkový čapík.

V dôsledku tejto zmeny sa mení bod „Pestovateľské postupy“ jednotného dokumentu.

2.6. Povinné hlásenia o reze

V kapitole II špecifikácie výrobku týkajúcej sa nahlasovacích povinností pred rezom sa uvádza povinnosť vopred podať hlásenie organizácii výrobcov s prehliadkou pozemku, pokiaľ sa ročne zmladzuje viac ako 10 % krov vinohradu vedeného v kordóne Royat.

Táto povinnosť súvisí s dohľadom. Podávanie hlásenia má súvis s podmienkou výroby týkajúcou sa rezu v prípade „zmladzovania“ pozemku vedeného v kordóne Royat, ako sa uvádza v článku VI odseku 1 písm. b) „Osobitné ustanovenia“.

V dôsledku tejto zmeny sa mení bod „Vinárske výrobné postupy a pestovateľské postupy“ jednotného dokumentu.

2.7. Opis vína (vín)

Mení sa kapitola I článok X „Súvislosť so zemepisnou oblasťou“ špecifikácie výrobku s cieľom reagovať na oznámenia útvarov Európskej komisie.

- Mení sa odsek 2 „Informácie o kvalite a vlastnostiach výrobku“ s cieľom doplniť organoleptický opis jednotlivých farieb vína. V dôsledku tejto zmeny sa mení bod „Opis vína (vín)“ jednotného dokumentu.*
- Mení sa odsek 3 „Príčinná súvislosť“ s cieľom spresniť príčinný vzťah medzi vlastnosťami vín s CHOP a charakteristikami zemepisnej oblasti. V dôsledku tejto zmeny sa mení bod „Súvislosť so zemepisnou oblasťou“ jednotného dokumentu.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. **Názov (názvy)**

Côtes du Roussillon

2. **Druh zemepisného označenia**

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. **Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov**

1. Víno

4. **Opis vína (vín)***Analytické vlastnosti*

Označenie je vyhradené pre suché tiché biele, ružové a červené vína.

Minimálny prirodzený obsah alkoholu je 12 obj. % v prípade červených a ružových vín a 11,5 obj. % v prípade bielych vín.

Obsah kyseliny jablčnej v červených vínach pripravených na uvedenie na trh v inom ako spotrebiteľskom balení alebo v spotrebiteľskom balení nesmie byť vyšší ako 0,4 g/l.

Obsah skvasiteľných cukrov (glukózy a fruktózy) vo vínach pripravených na uvedenie na trh v inom ako spotrebiteľskom balení alebo v spotrebiteľskom balení:

- Nesmie byť v prípade červených vín (s prirodzeným obsahom alkoholu maximálne 14 obj. %) vyšší ako 3 g/l, – nesmie byť v prípade červených vín (s prirodzeným obsahom alkoholu vyšším ako 14 obj. %): vyšší ako 4 g/l,
- Nesmie byť v prípade ružových a bielych vín vyšší ako 4 g/l.
- Obsah prchavých kyselín v dávkach vína pripraveného na uvedenie na trh v inom ako spotrebiteľskom balení, ktoré môžu byť označené prívlastkom „primeur“ alebo „nouveau“, nesmie byť vyšší ako 10,2 miliekvivalentu na liter.
- Obsah skvasiteľných cukrov (glukózy a fruktózy) v červených vínach, ktoré môžu byť doplnené prívlastkom „primeur“ alebo „nouveau“, nesmie byť pri plnení do fliaš vyšší ako 2 g/l.
- Maximálny celkový obsah alkoholu a minimálny skutočný obsah alkoholu zodpovedajú limitom stanoveným v právnych predpisoch EÚ. Obsah prchavých kyselín, celková kyslosť a obsah oxidu siričitého zodpovedajú hodnotám stanoveným v právnych predpisoch EÚ.

Organoleptické vlastnosti

Červené vína sa vždy vyrábajú sceľovaním minimálne dvoch odrôd. Najčastejšie sa vyznačujú výrazne intenzívnou červenou farbou. Pre arómy sú príznačné tóny červeného ovocia a korenín. Vína sú robustné, majú výraznú štruktúru a vyzreté a hladké triesloviny.

Ružové vína vznikajú sceľovaním najmenej dvoch odrôd a majú spravidla sýtu ružovú farbu. V ústach sa prejavujú krásnou aromatickou komplexnosťou s tónmi čerstvého a červeného ovocia. Tieto vína sa vyznačujú krásnou štruktúrou, guľatosťou a dobrou aromatickou perzistenciou.

Biele vína sa vyrábajú sceľovaním minimálne dvoch odrôd. Sú jasnej, jagavej, zlatistej farby a charakteristické sú pre ne arómy bielych kvetov, exotického ovocia alebo citrusov. Ide o vyvážené, svieže vína s krásnou minerálnosťou alebo plnšie, štedré a ušľachtilé vína.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

5. Vinárske výrobné postupy

a) Základné enologické postupy

Minimálna hustota výsadby je 4 000 krov na hektár. Vzdialenosť medzi radmi nesmie byť väčšia ako 2,50 m. Maximálna dispozičná plocha krov je 2,50 m². Táto plocha sa vypočíta vynásobením vzdialeností medzi radmi a vzdialenosti medzi krami v jednom rade.

Maximálna dispozičná plocha krov so štvorcovým alebo trojuholníkovým usporiadaním porastu je 3 m². Táto plocha sa vypočíta vynásobením vzdialeností medzi radmi a vzdialenosti medzi krami v jednom rade. Vzdialenosť medzi radmi a vzdialenosť medzi krami v jednom rade nesmie byť väčšia ako 1,70 m.

Pokiaľ je splnená minimálna hustota výsadby 4 000 krov na hektár, v prípade viniča dosadeného súvisle k jestvujúcemu ostrovčeku môže byť vzdialenosť medzi radmi väčšia ako 2,50 m.

Používa sa krátky rez najviac s 8 čapíkmi na ker. Na každom čapíku sa ponechávajú najviac 2 očka.

Odrodu Syrah N možno viesť jednoduchým Guyotovým rezom s maximálnym počtom 8 očiek na jeden ker, najviac so 6 očkami na ťažni a maximálne dvojúčikovým čapíkom;

Odrody Marsanne B, Roussanne B a Vermentino B možno viesť jednoduchým Guyotovým rezom s maximálnym počtom 8 očiek, najviac so 6 očkami na ťažni a maximálne dvojúčikovým čapíkom, v týchto obciach: Ansignan, Arboussols, Caramany, Caudiès-de-Fenouillèdes, Felluns, Fosse, Lansac, Montalba-le-Château, Pézilla-de-Conflent, Prats-de-Sournia, Prugnanes, Rodès, Saint-Arnac, Saint-Martin, Sournia, Tarerach, Trévillech et Trilla, Le Vivier.

Ak sa na vinohradníckom pozemku vedenom v kordóne Royat zmladzuje viac ako 10 % doteraz rastúcich krov, podlieha toto zmladzovanie nahlasovacej povinnosti na účely kontroly zaťaženia krov.

Možno povoliť zavlažovanie.

Pri výrobe ružových vín je zakázané používať enologické aktívne uhlie, či už samostatne, alebo v prípravkoch.

Pri vinifikácii vín s CHOP „Côtes du Roussillon“ sa dodržiava takéto sceľovanie odrôd:

— Červené vína:

— vína sa vyrábajú sceľovaním minimálne dvoch odrôd,

— podiel najzastúpenejšej odrody, ktorá musí byť hlavnou odrodou, predstavuje najviac 80 % asambláže,

— podiel doplnkových odrôd predstavuje najviac 30 % asambláže.

— Ružové vína:

— vína sa vyrábajú sceľovaním minimálne dvoch odrôd s výnimkou vín získavaných z bielych odrôd, pokiaľ sa tieto biele odrody vinifikujú oddelene,

— podiel najzastúpenejšej odrody, ktorá musí byť hlavnou odrodou, predstavuje najviac 80 % asambláže,

- podiel doplnkových odrôd predstavuje najviac 30 % asambláže.
- Biele vína:
- vína sa vyrábajú sceľovaním minimálne dvoch odrôd,
- podiel najzastúpenejšej odrody predstavuje najviac 80 % asambláže,
- podiel odrôd Grenache blanc B, Macabeu B a Tourbat B (miestne nazývanej *malvoisie du Roussillon*) predstavuje spoločne alebo samostatne najmenej 50 %.

Podiel doplnkových odrôd predstavuje najviac 10 %.

Vína možno uviesť do obehu medzi oprávnenými skladovateľmi skladov najskôr:

- 1. novembra roku zberu v prípade vín s prívlastkom „primeur“ alebo „nouveau“,
- 15. novembra roku zberu v prípade bielych a ružových vín,
- 1. decembra roku zberu v prípade červených vín.

Dátum uvedenia vín na spotrebiteľský trh je pre všetky vína stanovený na 15. december roku zberu.

Okrem uvedených ustanovení musia vína z hľadiska enologických postupov spĺňať požiadavky stanovené na úrovni EÚ a v zákonníku poľnohospodárstva a morského rybolovu.

b) *Maximálne výnosy*

58 hektolitrov na hektár

6. **Vymedzená zemepisná oblasť**

Zber hrozna a vinifikácia vín sa uskutočňujú na území týchto obcí v departemente Pyrénées-Orientales:

Ansignan, Arboussols (časť územia), Argelès-sur-Mer, Bages, Baho, Baixas, Banyuls-dels-Aspres, Bélesta, Le Boulou, Brouilla, Cabestany, Calce, Camélas, Canet-en-Roussillon, Canohès, Caramany, Cases-de-Pène, Cassagnes, Castelnou, Caudiès-de-Fenouillèdes, Céret, Clairà, Corbère, Corbère-les-Cabanès, Corneilla-la-Rivière, Corneilla-del-Vercol, Elne, Espira-de-l'Agly, Espira-de-Conflent, Estagel, Estoher (časť územia), Felluns, Finestret (časť územia), Fourques, Ille-sur-Têt (časť územia), Lansac, Laroque-des-Albères, Latour-de-France, Lesquerde, Llauro, Llupia, Maureillas-las-Illas, Maury, Millas, Montalba-le-Château, Montauriol, Montescot, Montesquieu-des-Albères, Montner, Néfiach, Oms, Opoul-Périllos, Ortaffa, Palau-del-Vidre, Passa, Perpignan, Peyrestortes, Pézilla-la-Rivière, Pia, Planèzes, Pollestres, Ponteilla, Prugnanes, Rasiguères, Rigarda, Rivesaltes, Rodès, Saint-André, Saint-Arnac, Saint-Estève, Saint-Féliu-d'Amont, Saint-Féliu-d'Avall, Saint-Génis-des-Fontaines, Saint-Hippolyte, Saint-Jean-Lasseille, Saint-Jean-Pla-de-Corts, Saint-Martin, Saint-Nazaire, Saint-Paul-de-Fenouillet, Sainte-Colombe-de-la-Commanderie, Saleilles, Salses-le-Château, Le Soler, Sorède, Tarerach, Tautavel, Terrats, Thuir, Tordères, Toulouges, Tresserre, Trévilach, Trilla, Trouillas, Villelongue-dels-Monts, Villemolaque, Villeneuve-de-la-Raho, Villeneuve-la-Rivière, Vinça, Vingrau, Vivès, Le Vivier (časť územia).

7. **Hlavné muštové odrody**

–

8. **Opis súvislosti**

8.1. *Opis prírodných faktorov, ktoré sú rozhodujúce pre súvislosť*

Zemepisná oblasť leží v departemente Pyrénées-Orientales v rozsiahlej kotline doširoka otvorenej smerom k Stredozemnému moru, ktorú ohraničujú vysoké pohoria:

- na západe horský masív Canigou (štít Canigou s nadmorskou výškou 2 780 m),
- na juhu horský masív Albères (Roc de France s nadmorskou výškou 1 450 m),
- na severe horský masív Corbières (Mont Tauch s nadmorskou výškou 878 m).

Zemepisnú oblasť pretínajú od západu na východ tri krátke a ďalšie často vysychajúce rieky, ktoré v priebehu vekov naplavovali horniny z horských útvarov, čím vytvorili početné terasy.

Krajinu formovala erózia postupným ukladaním nánosov po vpádoch mora a súborom pradávnych formácií, ktoré sa dostali na povrch následkom zdvíhu Pyrenejí.

Zastúpené sú všetky geologické obdobia a rôzne pôdy, ktoré sú výsledkom formovania materskej horniny, prenosu materiálu alebo jazerného a morského usadzovania častíc.

Pozemky presne vymedzené na dopestovanie hrozna určeného na výrobu vín s označením sa nachádzajú:

- na severe zemepisnej oblasti na strmých svahoch na bridliciach alebo vápencoch a ich svahových sedimentoch,
- na juhu na ílovito-piesčitých molasách,
- na kamenistých terasách pozdĺž údolí, ktoré pretínajú zemepisnú oblasť.

Spoločnými znakmi pôd na týchto pozemkoch je ich suchosť, nízky obsah organickej hmoty, kamenitý charakter a dobré odvodnenie.

V zemepisnej oblasti vládne stredomorské podnebie s teplými letami a miernymi zimami. Množstvo slnečného svitu presahuje 2 500 hodín ročne. Ročný úhrn zrážok sa pohybuje v rozpätí od 500 do 650 milimetrov a často býva búrkového charakteru. Je rozložený medzi jar a jeseň, leto je obdobím výrazného sucha. Priemerná ročná teplota je 13 až 14° C s chladnejším gradientom smerom na západ alebo so stúpajúcou nadmorskou výškou. Pre klímu je typický častý (každý tretí deň) a prudký severozápadný vietor zvaný tramontane, ktorý v zime vanie zo zasnežených vrcholkov Pyrenejí, a preto je veľmi studený. Pôsobí ozdravne, no zároveň ešte viac vysušuje.

8.2. Opis ľudských faktorov, ktoré sú rozhodujúce pre súvislosť

Názov oblasti Roussillon je odvodený z názvu iberoligúrskeho mesta Ruscino, ktoré prekvitalo už od 6. storočia pred n. l. Vinohradníctvo prišlo do oblasti v čase, keď sa otvárala stredomorskej civilizácii a keď Feníčanania, ktorí okolo roku 600 pred n. l. založili osadu Massilia (Marseille), učili miestne kmene umeniu pestovať vinič a vyrábať víno. V tomto teplom a veternom podnebí sa veľmi skoro začali vyrábať osobitné vína zvané „likérové vína“ získavané z hrozna s veľmi vysokou prirodzenou cukrnatosťou a suché vína s vysokým obsahom alkoholu.

Ako prvé sa preslávili sladké vína, ktoré bolo možné nechať vyzrievať a veľmi dlho uchovávať v oxidačnom prostredí, čím získavali krásnu aromatickú komplexnosť. Suché vína sa nemohli uchovávať pre letné horúčavy, chýbajúce podzemné pivnice v dôsledku nevhodnej geologickej stavby a pre nedostatok technických prostriedkov a museli sa konzumovať rýchlo a väčšinou lokálne.

Viac sa dostali do povedomia v neskorších rokoch vďaka zvýšenej aktivite prístavov, napr. v Collioure a Port-Vendres. V 18. storočí ich obchodníci zo Sète používali do asambláží na „zosilnenie“ vín z oblasti Languedoc.

Skvalitnenie techník vinifikácie a uchovávaní vín v 19. storočí prispelo k doceneniu potenciálu vyzrievania a archivácie vín s označením „Roussillon“, ktoré sa odvtedy uvádzajú na trh pod vlastným názvom.

V roku 1816 enológ A. Jullien vo svojom diele „Topographie de tous les vignobles connus“ (Topografia všetkých známych vinohradov) poukázal na význam pôvodu tejto výroby suchých červených vín s označením „Roussillon“ a vypracoval klasifikáciu 3 samostatných zón.

O storočie neskôr, v roku 1930, si výrobcovia založili *Association professionnelle des vignerons du Haut-Roussillon pour la délimitation et la défense du cru* (Profesijné združenie vinohradníkov z Haut-Roussillon na vymedzenie a ochranu vína cru). Občiansky súd v Perpignane udelil 11. júla 1932 právo používať toto označenie obciam z Aspres (kraj južne od rieky Têt) a následne 27. mája 1937 ho rozšíril aj na obec z Albères (podhorie Pyrenejí).

V roku 1936 získali chránené označenie pôvodu prirodzene sladké vína (vins doux naturels), pričom jedno z nich nieslo názov „Côtes du Haut-Roussillon“.

Tiež v snahe predísť zámene medzi suchými vínami a prirodzene sladkými vínami získali suché vína vyrobené v južnej časti departementu Pyrénées-Orientales v decembri 1951 uznanie ako „označenie pôvodu vína najvyššej kvality“ pod názvom „Roussillon-dels-Aspres“. Vína vyrábané v severnej časti, čo je južné podhorie horského masívu Corbières, získali zasa uznanie 22. januára 1952 ako „označenie pôvodu vína najvyššej kvality“ pod názvom „Corbières-du-Roussillon“ a „Corbières-supérieures-du-Roussillon“.

Po dlhom procese iniciovanom v 60. rokoch 20. storočia sa tieto tri označenia pôvodu 3. októbra 1972 zlúčili pod názvom „Côtes du Roussillon“ a 28. marca 1977 im pod týmto názvom bolo priznané chránené označenie pôvodu, ktoré sa tak stalo prvým veľkým chráneným označením pôvodu v oblasti Languedoc-Roussillon.

8.3. Príčinný vzťah

Rozľahlá kotlina Roussillon na hranici so Španielskom, lemovaná odzadu Pyrenejami a otvárajúca sa k Stredozemnému moru, patrila kedysi Katalánsku a k Francúzsku bola pričlenená Pyrenejskou zmluvou z roku 1659. Na jej stupienkoch vďaka dlhej vinohradníckej tradícii zapustili korene do suchej, chudobnej a dobre odvodnenej pôdy vinohrady zaliate snečnou a teplou, typicky stredomorskou klímou s príznačnými letnými suchami a hlavne častými vetrami.

Znalosť prírodného prostredia viedla výrobcov už oddávna k optimálnemu usmerňovaniu viniča a jeho potenciálu produkcie. Z hľadiska vinohradníckeho know-how sa to prejavuje premysleným vysádzaním odrôd tak, že sa pestovateľské postupy a systémy vedenia viniča prispôbujú rôznym podmienkam, ktoré vždy podporujú optimálne dozrievanie hrozna.

Výrobcovia totiž na pozemkoch presne vymedzených podľa ich polohy na stráňach, vrškoch alebo terasách vyberali a v priebehu rokov udržiavali pre každú farbu odrody, ktorým najlepšie vyhovovali pôdne a klimatické podmienky zemepisnej oblasti.

Pri červených a ružových vínach sa tak odrody Grenache N alebo G, ktoré sú dokonale prispôbené suchu, pestujú spolu s odrodou Carignan N na chudobných a vyprahnutých svahoch. Neskoršia odroda Mourvèdre N je vysadená v najteplejších a chránených lokalitách. Odroda Syrah N, ktorá sa väčšinou pestuje s opornou konštrukciou pre svoju citlivosť na vietor, je vysadená na chladnejších pôdach, tak ako hlavné odrody určené na výrobu bielych vín, a to konkrétne Grenache B, Maccabeu a Tourbat.

Výrobcovia sa zároveň naučili ovládať vinifikáciu a sceľovanie jednotlivých odrôd, pričom pri každej z farieb vína musia byť v asambláži použité minimálne dve odrody.

Zosúladenie odrôd s jednotlivými geografickými a klimatickými polohami a ich doplnkovosť umožňujú výrobcovi vyjadriť vlastnosti vín s týmto označením, vyrobených vždy sceľovaním: červené vína sa tak vyznačujú ovocnosťou, výraznou štruktúrou a vyzretými trieslovinami, svieže a ovocné ružové vína sa taktiež vyznačujú krásnou štruktúrou, guľatosťou a dobrou aromatickou perzistenciou. Biele vína sú zasa plné, aromatické a usľachtilé.

Vinice sú na území s neraz členitým reliéfom súčasťou stredomorskej krajiny, ktorú tvorí stredomorská lesostep, macchie a na mnohých miestach kamenisté pôdy a ktorá oplýva kultúrno-historickým dedičstvom. Antická lokalita Ruscino, množstvo románskych pamiatok, opátstva a kláštory, usadlosti z čias templárov i novšie sú svedectvom dlhej tradície úzko späté s vinohradníctvom a vinárstvom.

Na náročných terroiroch vybudovali výrobcovia za dlhé roky dobrú povest' vín z Côtes du Roussillon svojím know-how, ktoré si osvojili a postupne rozširovali.

9. Ďalšie základné podmienky

Oblasť v bezprostrednej blízkosti

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

výnimka pre výrobu vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

Oblasť v bezprostrednej blízkosti vymedzená na základe výnimky pre vinifikáciu vín oprávnených na chránené označenie pôvodu „Côtes du Roussillon“ pozostáva z územia týchto obcí v departemente Pyrénées-Orientales: Alenya, Amélie-les-Bains-Palalda, Arboussols, Bompas, Bouleternère, Caixas, Collioure, Les Cluses, Estoher, Finestret, Fosse, Ille-sur-Têt, Joch, Latour-Bas-Elne, Marquixanes, Pézilla-de-Conflent, Prats-de-Sournia, Reynès, Saint-Cyprien, Saint Laurent-de-la-Salanque, Sainte-Marie, Saint-Michel-de-Llotes, Sournia, Taillet, Théza, Torreilles, Villelongue-de-la-Salanque, Le Vivier.

Označovanie

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Názov chráneného označenia pôvodu možno doplniť o prívlastky „primeur“ (mladé víno) alebo „nouveau“ (nové víno), ak vína spĺňajú podmienky používania týchto prívlastkov stanovené v špecifikácii výrobku.

Vína, ktoré môžu byť doplnené prívlastkom „primeur“ alebo „nouveau“, sa musia označiť ročníkom.

Na etiketách vín s chráneným označením pôvodu možno uvádzať názov väčšej zemepisnej jednotky „Vin du Roussillon“.

Písmo používané pri uvádzaní tejto väčšej zemepisnej jednotky nesmie byť vyššie ani širšie ako polovica veľkosti písma tvoriaceho názov chráneného označenia pôvodu.

Odkaz na špecifikáciu výrobku

http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-071709f8-4d5f-4e7f-8e32-c7cab39f4cac

Uverejnenie žiadosti o zmenu špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 105 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013

(2023/C 224/10)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti podľa článku 98 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 ⁽¹⁾ do dvoch mesiacov od dátumu tohto uverejnenia.

ŽIADOSŤ O ZMENU ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

„Duché d'Uzès“

PDO-FR-A1165-AM01

Dátum žiadosti: 12.11.2013

1. Pravidlá vzťahujúce sa na zmenu

Článok 105 nariadenia č. 1308/2013 – podstatná zmena

2. Opis a dôvody zmeny

2.1. Zmena CHZO na CHOP

Od roku 1989 sa výrobcovia v rámci procesu uznania „Vin de Pays Duché d'Uzès“, ktorý sa zavíšil v roku 1992, sústreďujú na výrobu vín späťých s pojmom terroir vo vyhradených oblastiach a uchádzajú sa o kategóriu označenia pôvodu. Vymedzenie tohto vidieckeho vína („Vin de Pays“) a neskôr CHZO odvtedy dokazuje dosiahnutú kvalitatívnu úroveň vyznačujúcu sa kritériami výroby, ktoré zodpovedajú kritériám očakávaným v rámci označenia pôvodu (výnos, zoznam odrôd) a vymedzenia terroiru výroby. Združenie výrobcov odvtedy pracuje na spomenutých kritériách a ich prebratí do špecifikácie výrobku s cieľom vymedziť typické vlastnosti výrobkov a podmienky ich výroby v súlade s vymedzeným terroiom.

Zmeny uskutočnené v špecifikácii výrobku v súvislosti so zmenou z CHZO na CHOP sú jednotlivo špecifikované a týkajú sa týchto bodov:

- vymedzenie zemepisnej oblasti výroby, pričom cieľom je identifikovať pozemky vhodné na produkciu hrozna, z ktorého sa môžu vyrábať vína s chráneným označením,
- pravidlá týkajúce sa odrodovej skladby bez zmeny zoznamu odrôd,
- starostlivosť o vinohrad, zber úrody, preprava a zrelosť hrozna,
- spracovanie hrozna, výroba, vyzrievanie, balenie a skladovanie vína,
- označovanie vín.

2.2. Vymedzená pozemková oblasť

V rámci zmeny z CHZO na CHOP sa v kapitole 1 špecifikácie označenia pôvodu „Duché d'Uzès“ dopĺňa oddiel IV bod 2 „Vymedzená pozemková oblasť“.

Tento oddiel sa dopĺňa do špecifikácie označenia s cieľom presne vymedziť v rámci zemepisnej oblasti vinohradníckej pozemky, z ktorých hrozna možno vyrábať vína s označením pôvodu „Duché d'Uzès“.

Toto vymedzenie pozemkov sa v CHZO neuvádza, a preto sa dopĺňa v rámci zmeny z CHZO na CHOP.

Zaradenie tohto oddielu do špecifikácie výrobku sa netýka jednotného dokumentu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

2.3. *Odrodová skladba*

V rámci zmeny z CHZO na CHOP sa v kapitole 1 špecifikácie označenia pôvodu „Duché d'Uzès“ dopĺňa bod 5 „Odrodová skladba“.

Cieľom je spresniť minimálny podiel odrôd v odrodovej skladbe vinohradníckych podnikov bez zmeny zoznamu povolených odrôd.

Zoznam schválených odrôd na výrobu CHOP „Duché d'Uzès“ je uvedený v jednotnom dokumente v bode „Hlavné muštové odrody“.

Podiel jednotlivých odrôd v odrodovej skladbe sa netýka jednotného dokumentu.

2.4. *Starostlivosť o vinohrad*

V rámci zmeny z CHZO na CHOP sa v kapitole 1 špecifikácie označenia pôvodu „Duché d'Uzès“ dopĺňa bod 6 „Starostlivosť o vinohrad“.

Doplnenie tohto bodu súvisí s prispôbením špecifikácie výrobku vnútroštátnym pravidlám týkajúcim sa označenia pôvodu. Stanovujú sa v ňom vinárske výrobné postupy, pokiaľ ide o hustotu výsadby, rez, vyvážovanie letorastov, povolenie zavlažovania.

Tieto ustanovenia sú zahrnuté v bode „Vinárske výrobné postupy“ jednotného dokumentu.

2.5. *Zber úrody, preprava a zrelosť hrozna*

V rámci zmeny z CHZO na CHOP sa v kapitole 1 špecifikácie označenia pôvodu „Duché d'Uzès“ dopĺňa bod 7 „Zber úrody, preprava a zrelosť hrozna“.

Doplnenie tohto bodu súvisí s prispôbením špecifikácie výrobku vnútroštátnym pravidlám týkajúcim sa označenia pôvodu. Sú v ňom uvedené ustanovenia vzťahujúce sa na zrelosť hrozna a prepravu zozbieraného hrozna, ktoré sa netýkajú jednotného dokumentu. Uvádza sa v ňom aj minimálny prirodzený obsah alkoholu 12 obj. %, ktorý je zahrnutý v bode „Opis vína (vín)“ jednotného dokumentu.

2.6. *Spracovanie hrozna, výroba, vyzrievanie, balenie a skladovanie vína*

V rámci zmeny z CHZO na CHOP sa v kapitole 1 špecifikácie označenia pôvodu „Duché d'Uzès“ dopĺňa bod 9 „Spracovanie hrozna, výroba, vyzrievanie, balenie a skladovanie vína“.

Doplnenie tohto bodu súvisí s prispôbením špecifikácie výrobku prísnejším vnútroštátnym pravidlám týkajúcim sa označenia pôvodu.

Uvádza sa v ňom podiel odrôd v assembláži vín v súlade so zavedenými pravidlami pre odrodovú skladbu. Tieto ustanovenia sa netýkajú jednotného dokumentu.

V tomto bode sú uvedené ustanovenia týkajúce sa povinnosti jablčno-mliečného kvasenia červených vín a maximálnych obsahov skvasiteľných cukrov. Tieto ustanovenia sú zahrnuté v bode „Opis vína (vín)“ jednotného dokumentu.

V tomto bode sú uvedené aj prísnejšie ustanovenia týkajúce sa vinárskych postupov a uvádzania vín na trh, ktoré sú zahrnuté v bode „Osobitné vinárske postupy“ jednotného dokumentu.

V tomto bode sú predpísané aj odporúčania v oblasti skladovania a údržby sudov, ktoré sa netýkajú jednotného dokumentu.

2.7. *Prechodné ustanovenia*

V rámci zmeny z CHZO na CHOP sa v kapitole 1 špecifikácie označenia pôvodu „Duché d'Uzès“ dopĺňa bod 11 „Prechodné ustanovenia“.

Tento bod umožňuje subjektom prispôsobiť sa prísnejším pravidlám špecifikácie CHOP v oblasti:

- podielu odrôd v poľnohospodárskom podniku,
- hustoty výsadby,
- pravidiel vyvážovania letorastov a výšky listovej steny.

Tieto ustanovenia špecifikácie výrobku sa netýkajú jednotného dokumentu.

2.8. Pravidlá prezentácie a označovania

V rámci zmeny z CHZO na CHOP sa v kapitole 1 špecifikácie označenia pôvodu „Duché d'Uzès“ dopĺňa bod 12 „Pravidlá prezentácie a označovania“. Zodpovedá všeobecnému ustanoveniu, ktoré je spoločné pre všetky označenia pôvodu s vnútroštátnym označením AOC. Spresňuje sa v ňom, že vína, ktoré majú nárok na chránené označenie pôvodu „Duché d'Uzès“ a ktoré sa prezentujú pod týmto označením, možno nahlásiť po zbere, ponúkať verejnosti, odosielať, uvádzať do predaja alebo predávať, len ak sa v hlásení o úrode, v inzercii, na prospektoch, etiketách, faktúrach či nádobách akéhokoľvek druhu jasne viditeľným písmom uvádza vyššie uvedené chránené označenie pôvodu.

Toto ustanovenie sa netýka jednotného dokumentu.

2.9. Organoleptický opis vín

Mení sa kapitola 1 bod 10 „Údaje o kvalite a vlastnostiach výrobku“ špecifikácie výrobku s cieľom presnejšie opísať vzhľad a organoleptické vlastnosti vín.

Tieto doplnenia sú zahrnuté aj do jednotného dokumentu v bode „Opis vína (vín)“.

2.10. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

Mení sa kapitola 1 bod 10.3 „Príčinné vzťahy“ špecifikácie výrobku s cieľom spresniť, že príčinná súvislosť vychádza z vplyvu regionálneho podnebia a pôdnych typov na získavanie sviežich a ovocných vín. V rámci zmeny z CHZO na CHOP boli identifikované rôzne terroire s ohľadom na klimatické a pôdne osobitosti oblasti, vďaka čomu mohli výrobcovia zhodnotiť optimálny súlad medzi vinohradníckou polohou a odrodami, čo ešte viac prispieva k autentickosti vína.

V dôsledku ďalších spresnení pri preukazovaní príčinnej súvislosti sa v jednotnom dokumente mení bod „Súvislosť so zemepisnou oblasťou – Príčinné vzťahy“.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. **Názov (názvy)**

Duché d'Uzès

2. **Druh zemepisného označenia**

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. **Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov**

1. Víno

4. **Opis vína (vín)**

1. *Analytické vlastnosti:*

Chránené označenie pôvodu „Duché d'Uzès“ je vyhradené pre tiché červené, ružové a biele vína.

Tiché vína majú minimálny prirodzený obsah alkoholu 12 obj. %. Obsah skvasiteľných cukrov (glukózy a fruktózy) vo vínach pripravených na uvedenie na trh v inom ako spotrebiteľskom obale alebo v spotrebiteľskom obale nesmie byť viac ako:

— 3 g/l v prípade červených vín s maximálnym prirodzeným obsahom alkoholu 14 obj. %,

— 4 g/l v prípade červených vín s prirodzeným obsahom alkoholu vyšším ako 14 obj. %, 4 g/l v prípade ružových vín,

— 4 g/l v prípade bielych vín.

Obsah kyseliny jablčnej vo vínach pripravených na uvedenie na trh v inom ako spotrebiteľskom obale alebo v spotrebiteľskom obale nesmie byť viac ako 0,4 g/l.

Minimálny a maximálny celkový obsah alkoholu, minimálny skutočný obsah alkoholu, celková kyslosť, obsah prchavých kyselín a celkový obsah oxidu siričitého zodpovedajú hodnotám stanoveným v právnych predpisoch EÚ.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

2. Organoleptické vlastnosti

Chránené označenie pôvodu „Duché d'Uzès“ sa vzťahuje na vína všetkých troch farieb.

Červené vína sa získavajú sceľovaním, v ktorom odrody Syrah N a Grenache N predstavujú najmenej 60 %, pričom ich možno dopĺňať odrodami Carignan N, Cinsault N a Mourvèdre N. Bývajú v odtieňoch od rubínovej po granátovú a vyzrievaním môžu nadobúdať červenohnedé odtienky. Majú sýtu až intenzívnu farbu. Ide o číre vína. V aromatickom výraze cítia zrelé alebo kandizované ovocie nezriedka sprevádzané tónmi sladkého drierka, prezrádzajúce osobitý výraz odrody Syrah na tomto terroiri. Ich trieslovinová, guľatá a vyvážená štruktúra je zárukou dobrej schopnosti fľašového vyzrievania.

Ružové vína sú asamblážne vína s prevládajúcou odrodou Grenache N. Mávajú ružovú farbu v odtieňoch od liči až po koralovú. Sú iskrivé, žiarivé a číre. V ich aromatickej škále cítia červené ovocie. Sú harmonické, svieže a silné. Ich sviežosť je daná polohou zemepisnej oblasti na úpätí prvých vrcholov pohoria Cévennes.

Biele vína získavané hlavnou asamblážou odrôd Grenache B a Viognier B sa vyznačujú svetlozlatou intenzitou farby so zelenými odleskami. Vynikajú sviežosťou, v chuti cítia intenzívne tóny čerstvého ovocia ako broskyne alebo aj marhule. Tiež im prospieva toto prechodné stredomorské podnebie spomaľujúce dozrievanie, pri ktorom sa zachováva kyslosť a vyváženosť vín.

5. Vinárske výrobné postupy

a) Základné enologické postupy

Pestovateľské postupy

- Minimálna hustota výsadby je 4 000 krov na hektár. Vzdialenosť medzi radmi nesmie byť väčšia ako 2,50 m.
- Maximálna dispozičná plocha krov je 2,50 m². Táto plocha sa vypočíta vynásobením vzdialeností medzi radmi a vzdialeností medzi krami v jednom rade. – Rez sa vykonáva pred 30. májom roku zberu. – Používa sa krátky rez na čapíky najviac s 12 očkami na ker, pričom na každom čapíku sa nachádzajú najviac 2 púčiky. – Odrodu Syrah možno viesť dlhým rezom s maximálnym počtom 10 očiek na jeden ker, najviac so 6 očkami na jednom ťažni a s dvomi čapíkmi s najviac dvomi očkami na jednom čapíku. – Možno povoliť zavlažovanie.

Osobitné enologické postupy

- Akékoľvek tepelné spracovanie zozberaného hrozna pri teplote vyššej ako 40 °C je zakázané.
- Pri výrobe bielych a ružových vín je zakázané používať enologické aktívne uhlie, či už samostatne, alebo v prípravkoch.
- Používanie kúskov dreva je zakázané.
- Ružové vína sa vyrábajú priamym lisovaním.
- Používanie kontinuálneho lisu je zakázané.

— Červené vína musia vyzrievať aspoň do 1. februára roku nasledujúceho po roku zberu. Tieto vína sa uvádzajú na spotrebiteľský trh na konci obdobia vyzrievania, t. j. od 15. februára roku nasledujúceho po roku zberu.

Okrem uvedených ustanovení musia vína z hľadiska enologických postupov spĺňať požiadavky stanovené na úrovni EÚ a v zákonníku poľnohospodárstva a morského rybolovu.

b) *Maximálne výnosy*

1. Červené vína

53 hektolitrov na hektár

2. Ružové a biele vína

60 hektolitrov na hektár

6. **Vymedzená zemepisná oblasť**

Zber hrozna, vinifikácia, výroba a vyzrievanie vín sa uskutočňujú na území týchto obcí v departemente Gard: Aigaliers, Aigremont, Arpaillargues-et-Aureillac, Aubussargues, Bagard, Baron, Belvézet, Blauzac, Bourdic, Bragassargues, Brignon, Canaules-et-Argentières, Cardet, Cassagnoles, Castelnau-Valence, Collorgues, Cruviers-Lascours, Dions, Durfort-et-Saint-Martin-de-Sossenac, Flaux, Foissac, Fons, Fontarèches, Fressac, Gajan, Garrigues-Sainte-Eulalie, Goudargues, La Bastide-d'Engras, La Bruguière, La Calmette, La Capelle-et-Masmolène, La Rouvière, Lédignan, Lézan, Logrian-Florian, Martignargues, Maruéjols-lès-Gardon, Massanes, Massillargues-Attuech, Monoblet, Montaren-et-Saint-Médiers, Moussac, Ners, Puechredon, Ribaute-les-Tavernes, Saint-André-de-Roquepertuis, Saint-Bauzély, Saint-Bénézet, Saint-Césaire-de-Gauzignan, Saint-Chaptes, Saint-Christol-lès-Alès, Saint-Dézéry, Sainte-Anastasie, Saint-Félix-de-Pallières, Saint-Hippolyte-de-Montaigu, Saint-Jean-de-Ceyrargues, Saint-Jean-de-Crieulon, Saint-Jean-de-Serres, Saint-Jean-du-Pin, Saint-Laurent-la-Vernède, Saint-Maurice-de-Cazeville, Saint-Maximin, Saint-Nazaire-des-Gardies, Saint-Quentin-la-Poterie, Saint-Siffret, Saint-Théodorit, Saint-Victor-des-Oules, Sanilhac-Sagriès, Sauve, Savignargues, Serviers-et-Labaume, Seynes, Tornac, Uzès, Vallabrix, Verfeuil, Vézénobres.

7. **Hlavné muštové odrody**

Carignan N

Cinsaut N – Cinsault

Clairette B

Grenache N

Marsanne B

Mourvèdre N – Monastrell

Roussanne B

Syrah N – Shiraz

Ugni blanc B

Vermentino B – Rolle

Viognier B

8. **Opis súvislostí**

8.1. *Opis prírodných faktorov a ľudských faktorov, ktoré sú rozhodujúce pre súvislosť*

Oblasť CHOP „Duché d'Uzès“ sa rozprestiera na území 77 obcí departementu Gard medzi mestami Nîmes a Alès, pričom mesto Uzès leží v jej východnej časti. Tvoria ju dve priľahlé kotliny:

— Lédignanská kotlina na západe, usporiadaná okolo antiklinály z obdobia kriedy (Valanginien) so slieňovým, eróziou prepadnutým stredom,

— Uzèsska kotlina na východe, tvorená synklinálou východo-západného smeru na treťohorných horninách (eocén), ktoré postupne prechádzajú do morských naplavenín (miocén).

Celé územie ohraničujú na západe prvé vrcholky pohoria Cévennes, na severe vápencový masív Lussan s najvyšším vrchom Bouquet (630 m), na východe a na juhu široké vápencové, nezriedka zalesnené plošiny oddeľujúce kraje Nîmes, Sommières a údolie rieky Rhône. Oblasťou napokon preteká zo severozápadu na juhovýchod rieka Gardon, ktorá je najvýznamnejším prvkom miestnej riečnej siete. Zemepisná oblasť spočíva na prevažne vápencovom podloží a vinohrady sú vysadené na kamenistých svahoch na plytších pôdach. Pokiaľ ide o podnebie, oblasť sa vyznačuje stredomorským charakterom, no zmierneným, keďže leží ďalej od pobrežia a sú tu kopce, ktoré oslabujú morské vplyvy. V dôsledku toho možno pozorovať výraznejšie teplotné kontrasty ako na pobreží a rozdiel jeden až dva stupne v priemernej ročnej teplote medzi juhovýchodom a severozápadom oblasti. Toto prechodné podnebie sa prejavuje najmä miernejšími letnými suchami. Ročný úhrn zrážok na úrovni 700 mm môže medziročne výrazne kolísť v súvislosti s občas výdatnými jesennými dažďami (tzv. cevennské búrky).

Zemepisná oblasť sa tak rozprestiera v srdci polykulturnej krajiny, kde všade na stráňach rastie vinič a prirodzenú vegetáciu tvoria najmä dub cezminový a dub pyrenejský, čo je znakom tohto prechodného podnebného pásma.

Vinič bol po stáročia súčasťou dejín a roľníckeho života v regióne Uzès a už od čias Rímskej ríše sa zachovalo množstvo dôkazov o pestovaní viniča na tomto území.

Vinič sa tu zachoval aj neskôr v stredoveku, keď získal silný symbolický význam v očiach kresťanského duchovenstva. Tak sa prví biskupi stali vinohradníkmi.

Na území vojvodstva Uzès (Duché d'Uzès) sú už od 15. storočia zdokumentované kvalitné vinohrady a ušľachtilé vína. Vinohrady spolu s olivovníkmi na stráňach susediacich s úrodnejšími rovinami, na ktorých sa pestovalo obilie, zostali odvtedy napriek opakovaným krízam trvalým krajinným prvkom. K zhodnoteniu vinohradov na svahoch prispela štruktúra vlastníctva pôdy malými farmami pestujúcimi viaceré plodiny, čo sa ešte zintenzívnilo v 18. storočí, keď robotníci v textilnom priemysle popri svojej práci obhospodarovali aj nevelké vinohradnícke pozemky.

V roku 1981 boli tieto vína uznané ako vidiecke víno „Vin de Pays de l'Uzège“, ktoré bolo v roku 1992 premenované na vidiecke víno „Vin de Pays Duché d'Uzès“ s prísnejšie špecifikovanými podmienkami výroby a vymedzenou stredomorskou odrodovou skladbou.

Združenie výrobcov s prihladením na klimatické a pôdne osobitosti oblasti začalo proces identifikácie terroirov, ktorý výrobcom umožnil využiť optimálne zosúladenie vinohradníckej polohy s odrodami v prospech autenticity vín.

Reštrukturalizácia vinohradníckej oblasti sa uskutočnila s tými najušľachtilejšími stredomorskými odrodami – Syrah N a Grenache N v prípade červených a ružových vín a Grenache blanc B a Viognier B v prípade bielych vín.

V roku 2010 sa na výrobe takmer 9 000 hektolitrov podieľalo 32 súkromných a 11 družstevných vinárstiev, pričom červené vína predstavovali 60 %, ružové vína 25 % a biele 15 % výroby.

8.2. Príčinny vzťah

Vďaka špecifickej zemepisnej polohe CHOP „Duché d'Uzès“ na pomedzí pohoria Cévennes, oblasti Languedoc a Provensalska s prechodným stredomorským podnebím môžu stredomorské odrody pomaly dozrievať a vína dosahovať originálny výraz vyznačujúci sa eleganciou, ovocnosťou a sviežosťou.

Praktické a odborné znalosti vinohradníkov, výber čisto stredomorských odrôd a štúdie zamerané na terroire tak umožnili vysádzať jednotlivé odrody v podmienkach, v ktorých sa môžu optimálne prejať. Vždy sa totiž uprednostňujú pozemky s dobrou expozíciou, s plytšími, kamenistými pôdami a dobrým odvodnením. Keďže do oblasti navyše zasahujú prvé výbežky pohoria Cévennes, medzi dennou a nočnou teplotou bývajú značné rozdiely. Práve táto teplotná amplitúda, najmä chladné noci, vedie k pomalému dozrievaniu hrozna, prispieva k jeho vyfarbeniu a zachovaniu kyslosti a aromatického výrazu bobúľ, čo sú pozoruhodné vlastnosti vín s CHOP „Duchés d'Uzès“ vyznačujúcich sa sviežim a ovocným výrazom.

Odroda Grenache N prináša hladkosť, plnosť a veľmi elegantnú, intenzívnu ovocnosť.

Odroda Syrah N sa zasa vyznačuje jemnosťou, štruktúrou a aromatickou komplexnosťou.

Tak v prípade červených, ako aj ružových vín je assembláž týchto dvoch odrôd povinná a je zárukou originalnosti vín „Duché d’Uzès“. Poznatky a skúsenosti výrobcov sa prejavujú pri riadení výsadby a usmerňovaní rastu a potenciálu produkcie, čo sa premieta do postupov spojených s nízkymi výnosmi, presnými pravidlami rezu a výšky listovej steny. Toto know-how sa odráža aj v úprave techník vinifikácie, a najmä v nutnosti obdobia vyzrievania v prípade červených vín.

V roku 2003 vznikla pre ľahšiu identifikáciu označenia fľaša združená zdobená erbom vojvodstva Duché d’Uzès. Výrobcovia, či už súkromníci, alebo družstvá, si ju rýchlo osvojili, takže dnes sa do takýchto fliaš plní takmer 70 % vín „Duché d’Uzès“. Až 95 % objemu výroby sa fľašuje v oblasti výroby, čo je zárukou dokonalej kontroly výrobku.

Vinohradníci z Duché d’Uzès tak ďalej udržiavajú rovnováhu v poľnohospodárstve založenú na pestovaní rôznych plodín stredomorského typu, kde sa na úrodných pôdach pestuje obilie alebo ovocie a vinič sa vysádza na tých najpriaznivejších stráňach, ktoré majú v obciach spravidla obmedzenú výmeru.

Hoci sa tieto vína spomínali už v 15. storočí, ich všeobecná známosť sa rozšírila až od 70. a 80. rokov minulého storočia, k čomu prispela skutočnosť, že fľašovanie prebieha takmer výlučne v danej oblasti a že mesto Uzès, vojvodstvo a centrum obce so stredovekými budovami navštevuje množstvo turistov.

9. **Ďalšie základné podmienky**

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

výnimka pre výrobu vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

Oblasť v bezprostrednej blízkosti vymedzená na základe výnimky pre vinifikáciu a výrobu vín pozostáva z územia týchto obcí v departemente Gard: Cornillon, Orsan, Pognadoresse, Pouzilhac, Vabres.

Odkaz na špecifikáciu výrobku

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-455370ad-04ad-4e6e-be9a-6e7d88987e94.

Uverejnenie žiadosti o zmenu špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 105 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013

(2023/C 224/11)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti podľa článku 98 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 ⁽¹⁾ do dvoch mesiacov od dátumu tohto uverejnenia.

ŽIADOSŤ O ZMENU ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

„Bairrada“

PDO-PT-A1537-AM01

Dátum žiadosti: 2. 3. 2017

1. Pravidlá vzťahujúce sa na zmenu

Článok 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 – podstatná zmena

2. Opis a dôvody zmeny

2.1. Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov – aktualizácia

Opis:

Kategória výrobkov „Šumivé víno“ sa zmenila na „Akostné šumivé víno“.

Dôvody:

Kategória výrobkov je prispôbená obdobiu stanovenému v právnych predpisoch.

Jednotný dokument (zmenené body) Všetky predchádzajúce odkazy na kategóriu výrobkov „Šumivé víno“ sa vzťahujú na aktuálnu kategóriu „Akostné šumivé víno“.

Špecifikácia (zmenené oddiely) Všetky predchádzajúce odkazy na kategóriu výrobkov „Šumivé víno“ sa vzťahujú na aktuálnu kategóriu „Akostné šumivé víno“.

2.2. Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov – nová kategória vinohradníckeho/vinárskeho výrobku

Opis:

Pridáva sa kategória „Likérové víno“.

Dôvody:

Zvýšenie ekonomickej hodnoty výrobku, ktorý už v regióne existuje, udelením uznania formou označenia pôvodu.

Tento typ výrobku výrobcovia už vyrábajú v súlade s tradičnými postupmi používanými v regióne, s charakteristickou kvalitou a typickými vlastnosťami. Zaradenie tohto nového výrobku do CHOP „Bairrada“ je teda uznaním jeho dôležitosti a kvality a pridanou hodnotou pre jeho výrobcov.

Jednotný dokument (zmenené body) „Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov“, „Opis vína (vín)“, „Osobitné enologické postupy“, „Súvislosť so zemepisnou oblasťou“ a „Ďalšie podmienky“.

Špecifikácia (zmenené oddiely) „Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov“, „Opis vína (vín)“, „Osobitné enologické postupy“, „Súvislosť so zemepisnou oblasťou“ a „Ďalšie podmienky“.

2.3. Opis vína (vín) – kategórie vína a akostného šumivého vína

Opis:

Spresnil sa a upravil opis kategórií vína a akostného šumivého vína.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

Dôvody:

Predchádzajúci opis bol označený ako všeobecný a nedostatočne špecifický, preto bol upravený tak, aby zahŕňal vlastnosti súvisiace s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje CHOP „Bairrada“. Je to potrebné na zabezpečenie súladu jednotného dokumentu a špecifikácie s platnými právnymi predpismi.

Jednotný dokument (zmenené body) „Opis vína (vín) – kategórie vína a akostného šumivého vína“

Špecifikácia (zmenené oddiely) „Opis vína (vín) – kategórie vína a akostného šumivého vína“

2.4. Maximálny výnos – víno a akostné šumivé víno

Opis:

Zmena maximálnych výnosov pre:

Biele a ružové víno: 100 hl

Červené víno: 80 hl

Akostné šumivé víno: 120 hl

Dôvody:

Maximálny výnos sa zvýšil, aby sa tieto hodnoty zosúlادili so skutočnými úrovňami produkcie v regióne bez toho, aby boli ohrozené ich charakteristické vlastnosti.

Jednotný dokument (zmenené body) „Vinárske výrobné postupy“

Špecifikácia (zmenené oddiely) „Vinárske výrobné postupy“

2.5. Hlavné odrody viniča – nové odrody

Opis:

Zmena/aktualizácia zoznamu odrôd. Bola zavedená odroda Viognier.

Dôvody:

Potreba prispôbiť a aktualizovať odrody vymedzené na výrobu vín v regióne novému právnemu rámcu národného zoznamu odrôd vhodných na výrobu vína v Portugalsku vrátane novej odrody relevantnej pre charakterizáciu vín regiónu. Táto odroda je súčasťou tradičnej odrodovej mapy zemepisnej oblasti, takže jej zaradenie skôr optimalizuje ako mení charakteristické vlastnosti vín s CHOP „Bairrada“.

Jednotný dokument (zmenené body) „Hlavné odrody viniča“

Špecifikácia (zmenené oddiely) „Hlavné odrody viniča“

2.6. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

Opis:

Upravil sa a spresnil opis súvislosti so zemepisnou oblasťou. Informácie o zemepisnej oblasti, podrobnostiach o výrobku a jeho príčinnej súvislosti boli revidované v prípade už existujúcich aj nových kategórií výrobkov.

Dôvody:

Keďže na jednej strane bol predchádzajúci opis súvislostí považovaný za všeobecný a nedostatočne špecifický a na druhej strane bolo potrebné doplniť opis súvislostí pre novú kategóriu výrobkov (likérové víno), obsah tohto bodu sa zrevidoval tak, aby zahŕňal všetky kategórie výrobkov. Vďaka tomu je obsah objektívnejší, pretože súvislosť so zemepisnou oblasťou platí pre všetky kategórie.

Jednotný dokument (zmenené body) „Súvislosť so zemepisnou oblasťou“

Špecifikácia (zmenené oddiely) „Súvislosť so zemepisnou oblasťou“

2.7. Vína – označenie „Clásico“

Opis:

Zavedenie požiadaviek na používanie označenia „Clásico“ na označení.

Dôvody:

Potreba stanoviť podmienky a požiadavky na používanie označenia „Clásico“ na označení vín.

Jednotný dokument (zmenené body) „Ďalšie podmienky – Dodatočné ustanovenia týkajúce sa označovania“

Špecifikácia (zmenené oddiely) „Ďalšie podmienky – Dodatočné ustanovenia týkajúce sa označovania“

2.8. Údaje o žiadateľovi

Opis:

Aktualizácia údajov o žiadateľovi

Dôvody:

Aktualizácia je nutná, lebo údaje sú neaktuálne. Zmena je potrebná na zabezpečenie súladu špecifikácie s platnými právnymi predpismi a na objasnenie predchádzajúceho opisu.

Jednotný dokument (zmenené body) Táto zmena nevedie k žiadnym zmenám jednotného dokumentu.

Špecifikácia (zmenené oddiely) „Ďalšie informácie – Údaje o žiadateľovi“

2.9. Údaje o zainteresovaných stranách

Opis:

Vypustenie údajov o zainteresovaných stranách.

Dôvody:

Z dôvodu nedorozumenia boli do tohto poľa chybné zadané podrobnosti o žiadateľovi. Tieto informácie sú teraz vypustené. Zmena je potrebná na zabezpečenie súladu špecifikácie s platnými právnymi predpismi a na objasnenie predchádzajúceho opisu.

Jednotný dokument (zmenené body) Táto zmena nevedie k žiadnym zmenám jednotného dokumentu.

Špecifikácia (zmenené oddiely) „Ďalšie informácie – Údaje o zainteresovaných stranách“

2.10. Údaje o kontrolných orgánoch

Opis:

Aktualizácia údajov o kontrolných orgánoch.

Dôvody:

Aktualizácia je nutná, lebo údaje sú neaktuálne. Zmena je potrebná na zabezpečenie súladu špecifikácie s platnými právnymi predpismi a na objasnenie predchádzajúceho opisu.

Jednotný dokument (zmenené body) Táto zmena nevedie k žiadnym zmenám jednotného dokumentu.

Špecifikácia (zmenené oddiely) „Ďalšie informácie – Údaje o kontrolných orgánoch“

2.11. Údaje o príslušných dozorných orgánoch

Opis:

Aktualizácia údajov o príslušných dozorných orgánoch.

Dôvody:

Aktualizácia je nutná, lebo údaje sú neaktuálne. Zmena je potrebná na zabezpečenie súladu špecifikácie s platnými právnymi predpismi a na objasnenie predchádzajúceho opisu.

Jednotný dokument (zmenené body) Táto zmena nevedie k žiadnym zmenám jednotného dokumentu.

Špecifikácia (zmenené oddiely) „Ďalšie informácie – Údaje o príslušných dozorných orgánoch“

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. **Názov výrobku**

Bairrada

2. **Druh zemepisného označenia**

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. **Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov**

1. Víno

3. Likérové víno

5. Akostné šumivé víno

4. **Opis vína (vín)**

4.1. *Víno (biele, červené a ružové)*

STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Biele vína: Majú sviežu chuť a svetlú citrínovú farbu s občasnými zelenkastými alebo jemne zlatistými tónmi pri kvasení v nových drevených sudoch. Majú jemné kvetinové a/alebo ovocné arómy, ktoré niekedy prechádzajú do intenzívnejších tropických a maslových tónov. Ide o štruktúrované vína s dobrou prirodzenou rovnováhou medzi kyslosťou a alkoholom a vynikajúcou sviežosťou.

Červené vína: Intenzívne červená farba, občas s modrastým nádychom, ovocné arómy černíc, bergamotu a korenia; stabilná tanínová štruktúra a kyslosť. Pri vyzrievaní sa v nich rozvíjajú terciárne arómy lesných plodov, živíc, korenín, medu a dymu a dobrá štruktúra zaručená dobrou rovnováhou alkoholu, kyselín a tanínov, ktorá sa prejavuje dlhou životnosťou.

Ružové vína: Majú oranžovo-červenú farbu, s ovocnými arómami červeného ovocia. Na podnebí majú stredne vysokú kyslosť a sú veľmi svieže v ústach.

Pre ostatné analytické parametre platia hodnoty stanovené v právnych predpisoch.

Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	11
Minimálna celková kyslosť	v miliekvivalentoch na liter
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

4.2. *Akostné šumivé víno (biele, červené a ružové)*

STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Biele vína: svetlá citrínová farba s jemne zlatistými tónmi. Vôňa je kvetinová a ovocná, s arómami bieleho dužinatého ovocia. Vyzretejšie vína majú intenzívne a pražené arómy. Má intenzívnu chuť s harmonickým objemom v ústach a vynikajúcou sviežosťou a penou na podnebí.

Červené vína: Majú červenkastú farbu, niekedy s miernou intenzitou, vynikajúcu sviežosť a penu na podnebí. Vôňa je kvetinová a ovocná. Vyzretejšie vína majú intenzívne a pražené arómy. Na chuť majú plné telo vďaka tanínom, sú vyvážené, s jemnými a trvácnymi bublinkami.

Ružové vína: Majú oranžovú až ružovú farbu. Vôňa je kvetinová a ovocná, s arómami červeného ovocia (ako čerešňa, černice a jahoda) alebo vyzretejšie vína majú pražené a intenzívne arómy. V ústach sú jemné, s vyváženou kyslosťou, vynikajúcou sviežosťou a penou na podnebí.

Pre ostatné analytické parametre platia hodnoty stanovené v právnych predpisoch.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	11
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

4.3. Likérové víno (biele a červené)

STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Biele vína: Majú jemne zlatistú farbu, niekedy s gaštanovými tónmi, čo je dôsledkom vyzrievania v dreve. Niekedy majú arómu citrusového ovocia s orieškovými tónmi a jemnými tónmi oxidácie. Chuť je mierne sladká s citelným alkoholom. Sú štruktúrované, s pevnou kyslosťou, ktorá im dodáva sviežosť, ktorá prevláda v celkovom dojme.

Červené vína: Farba sa môže meniť od mierne červenkastej po sýtejšiu červenú a môže mať aj žlté, oranžové a takisto gaštanové tóny z vyzrievania v dreve. Arómy sušeného ovocia a veľmi sviežeho kyslého červeného ovocia, ako je višňa, a takisto oxidácie. Môžu byť prítomné aj mierne medové a/alebo figové tóny. Červené likérové vína majú štruktúrovanú chuť s pevnou kyslosťou poskytujúcou sviežosť, ktorá celkovo prevláda, aj keď je zjavná aj ich mierna sladkosť. V chuti môže byť citelná určitá viskozita, keď vína vyzrievajú v dubových sudoch.

Pre ostatné analytické parametre platia hodnoty stanovené v právnych predpisoch.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	16
Minimálna celková kyslosť	v gramoch na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

5. Vinárske výrobné postupy

Osobitné enologické postupy

5.1. Akostné šumivé víno – metóda

Osobitný enologický postup

Pri výrobe akostných šumivých vín s CHOP „Bairrada“ sa používa klasická metóda kvasenia vo fľašiach v súlade s ustanoveniami platných právnych predpisov.

5.2. Víno, akostné šumivé vína a likérové víno – prirodzený obsah alkoholu v objemových percentách

Relevantné obmedzenie týkajúce sa výroby vín

Mušt používaný na výrobu vínnych výrobkov s CHOP „Bairrada“ musí mať minimálny prirodzený obsah alkoholu:

- biele, červené a ružové víno – 11 obj. %,
- akostné šumivé víno – 9,5 obj. %,
- likérové víno – 12 obj. %.

5.3. Akostné šumivé víno – vyzrievanie

Osobitný enologický postup

Akostné šumivé víno s CHOP „Bairrada“ musí zostať v priestoroch fľašovateľa minimálne deväť mesiacov od dátumu naplnenia do fliaš na uvedenie na trh.

5.4. Likérové víno – výroba

Relevantné obmedzenie týkajúce sa výroby vín

Likérové víno s CHOP „Bairrada“ sa vyrába z muštu z hrozna vhodného na výrobu výrobkov s CHOP „Bairrada“ v ranej fáze kvasenia, ku ktorému sa pridáva vínny destilát so skutočným obsahom alkoholu najmenej 52 obj. % a najviac 86 obj. % za predpokladu, že sa dodržia charakteristiky stanovené v platných právnych predpisoch.

5.5. Vína, akostné šumivé vína a likérové vína – pestovateľské postupy, vedenie viniča a pôda

Pestovateľské postupy

Vo vinohradoch určených na výrobu vínnych výrobkov oprávnených na CHOP „Bairrada“ sa musia používať pestovateľské postupy, ktoré sú v regióne tradičné alebo odporúčané certifikačným orgánom.

Vinič musí byť vedený čiastočne voľne alebo na kordón a hustota výsadby musí byť väčšia ako 3 000 krov/ha.

Vinič určený na výrobu vinárskych výrobkov oprávnených používať CHOP „Bairrada“ musí byť vysadený alebo už rásť na pôde s týmito vlastnosťami:

- a) hnedé alebo červené vápenaté pôdy;
- b) humínové alebo nehumínové litolické bridlice;
- c) podzoly nespevnených piesčitých materiálov.

Maximálne výnosy

1. Víno (biele a ružové)

100 hektolitrov na hektár

2. Víno (červené)

80 hektolitrov na hektár

3. Akostné šumivé víno

120 hektolitrov na hektár

4. Likérové víno

100 hektolitrov na hektár

6. **Vymedzená zemepisná oblasť**

Zemepisná oblasť sa zhoduje s označením pôvodu „Bairrada“ a zahŕňa:

- a) obce Anadia, Mealhada a Oliveira do Bairro;
- b) v obci Águeda, União das freguesias de Recardães e Espinhel, a União das freguesias de Águeda e Borralha, a União das freguesias de Barrô e Aguada de Baixo, v União das freguesias de Travassô e Ois da Ribeira len farnosť Óis da Ribeira, v União das freguesias de Belazaima do Chão, Castanheira do Vouga e Agadão len farnosť Belazaima do Chão, a farnosti Aguada de Cima, Fermentelos a Valongo do Vouga;
- c) v obci Aveiro, v União das freguesias de Requeixo, Nossa Senhora de Fátima e Nariz len farnosť Nariz;
- d) v obci Cantanhede, União das freguesias de Sepins e Bolhoa, União das freguesias de Vilamar e Corticeiro de Cima, União das freguesias de Covões e Camarneira, União das freguesias de Portunhos a Outil, União das freguesias de Cantanhede e Pocariça, a farnosti Ançã, Cadima, Cordinhã, Febres, Murtede, Ourentã, Sanguinheira a São Caetano;
- e) v obci Coimbra, União das freguesias de Souselas e Botão, União das freguesias de Trouxemil e Torre de Vilela, v União das freguesias de Antuzede e Vil de Matos len farnosť Vil de Matos;
- f) v obci Vagos, v União das freguesias de Fonte de Angeão e Covão do Lobo len farnosť Covão do Lobo, v União das freguesias de Ponte de Vagos e Santa Catarina len farnosť Santa Catarina, a farnosti Ouca a Sosa.

7. **Hlavné muštové odrody**

Alfrocheiro – Tinta-Bastardinha

Aragonez – Tinta-Roriz; Tempranillo

Arinto – Pedernã

Baga

Bastardo – Graciosa

Bical – Borrado-das-Moscas

Cabernet-Sauvignon

Camarate

Castelão – João-de-Santarém(1); Periquita

Cercial – Cercial-da-Bairrada

Chardonnay

Fernão-Pires – Maria-Gomes

Jaen – Mencía

Merlot

Petit-Verdot

Pinot-Blanc

Pinot-Noir

Rabo-de-Ovelha

Rufete – Tinta-Pinheira

Sauvignon – Sauvignon-Blanc

Sercialinho

Syrah – Shiraz

Tinta-Barroca

Tinto-Cão

Touriga-Franca

Touriga-Nacional

Verdelho

Viognier

8. Opis súvislostí

Víno, akostné šumivé víno a likérové víno

Podrobné údaje o zemepisnej oblasti, ktoré sú rozhodujúce pre súvislosť

Prírodné faktory: Zemepisnú oblasť ohraničuje na severe rieka Vouga a na juhu rieka Mondego, na východe pohoria Bussaco a Caramulo a na západe Atlantický oceán.

Ide o prevažne rovinatú oblasť s mierne zvlnenými kopcami, ktorých nadmorská výška zriedka presahuje 250 m nad morom.

Oblasť CHOP „Bairrada“ sa rozprestiera na planine alebo náhornej plošine, vždy blízko Atlantického oceánu, čo má významný vplyv na klímu regiónu.

Stredomorské podnebie má výrazný atlantický vplyv s dlhými a chladnými zimami s miernymi priemernými teplotami, ale s hojnými zrážkami. Horúce letá zmierňujú atlantické vetry. Dni sú horúce a noci chladné s výrazným teplotným rozsahom.

Pôdy sú minerálne a vznikli v rôznych geologických obdobiach. Pôda je vo všeobecnosti chudobná, mení sa od piesočnatých po ílovité pôdy aj s piesčitými hlinitými pôdami. Vinič sa pestuje najmä na ílovitých a ílovito-vápencových pôdach.

Ludské faktory: Pestovanie vína v regióne Bairrada sa podieľalo na hospodárskom rozvoji regiónu už od stredoveku.

Vína z regiónu boli známe a ich kvalita bola uznaná už v devätnástom storočí, keď sa identifikoval potenciál regiónu na výrobu šumivých vín. Práve v tomto regióne sa v roku 1890 v Portugalsku prvýkrát vyrábali komerčné šumivé vína.

Osobitné vlastnosti výrobkov, ktoré sa spájajú so zemepisnou oblasťou:

Vína, akostné šumivé vína a likérové vína s CHOP „Bairrada“ majú charakteristické vlastnosti. Vyznačujú sa aromatickou bohatosťou a zvýraznenou sviežosťou s dobrou štruktúrou a vyváženou a výraznou kyslosťou (odraz zreteľnej ustálenej kyslosti).

Súvislosť so zemepisnou oblasťou:

Mierne nadmorské výšky a výrazný vplyv Atlantického oceánu sú kľúčovými faktormi veľkého množstva zrážok, ktorými je región známy. Tieto vlastnosti sú vhodné na produkciu hrozna s vyváženou zrelosťou, z ktorého sa vyrábajú vína s výraznou kyslosťou, bohaté na aromatické prekurzory.

K rozpoznateľnej sviežosti vín prispieva aj atlantický vplyv, ktorý je badateľný v celej zemepisnej oblasti, spolu s veľkým množstvom zrážok. Sviežosť sa v podstate získava z prirodzenej kyslosti hrozna pestovaného za týchto podmienok.

Pôdy zemepisnej oblasti majú svoj pôvod v sedimentárnych horninách. Vinič sa pestuje na vápencových pôdach z jury, pieskovcoch z triasu alebo zlepencoch z obdobia kriedy.

Zemepisná oblasť tak poskytuje vynikajúce podmienky na pestovanie viniča, najmä pokiaľ ide o dostupnosť vody v týchto pôdach a ich vlastnosti, ako je priepustnosť a zadržiavanie vody v najdaždivejších mesiacoch. To výrazne prispieva k vlastnostiam vín vyrobených z hrozna z tejto oblasti, najmä pokiaľ ide o ich výraznú stálu kyslosť, ktorá je nevyhnutná pre sviežosť vín.

Ludské faktory, v ktorých sa snúbia postupy a tradície a ktoré sa odzrkadľujú vo výbere odrôd, ktoré sa najlepšie prispôbili podmienkam v zemepisnej oblasti, majú rozhodujúci význam pri pestovaní hrozna, ktoré dodáva vínam, akostným šumivým vínam a likérovým vínam s CHOP „Bairrada“ ich charakteristické vlastnosti.

Postupy a technické možnosti (z hľadiska zberu, fermentácie, macerácie a vyzrievania), ktoré sú zakorenené v ľudských faktoroch spojených s tradíciou regiónu, majú takisto vplyv na všeobecné vlastnosti vinárskych výrobkov s CHOP „Bairrada“.

Súvislosť medzi pôdnymi a klimatickými faktormi, regionálnou odrodovou skladbou a tradičným know-how vedie k výrobe vín s charakteristickými vlastnosťami, ktoré sa vyznačujú mineralitou, kyslosťou a sviežosťou vinárskych výrobkov oprávnených niesť CHOP „Bairrada“.

9. Iné základné požiadavky

Víno, akostné šumivé víno a likérové víno

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia týkajúce sa označovania

Opis podmienky:

Posúdenie označenia pred uvedením na trh.

Značka je povinný údaj na označení.

Víno – používanie označenia „Clássico“

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia týkajúce sa označovania

Opis podmienky:

Používanie označenia „Clássico“ na označení vín s CHOP „Bairrada“ musí spĺňať tieto podmienky:

a) zo zoznamu odrôd v regióne sa na výrobu vín oprávnených na označenie pojmom „Clássico“ môžu použiť tieto odrody:

Arinto (Pedernã),

Bical (Borrado-das-Moscas),

Cercial (Cercial-da-Bairrada),

Fernão-Pires (Maria-Gomes),

Rabo-de-Ovelha,

Alfrocheiro (Tinta-Bastardinha),

Baga,

Camarate,

Castelão,

Jaen (Mencia),

Touriga-Nacional;

b) maximálny hektárový výnos vinohradov určených na výrobu vín oprávnených používať pojem „Clássico“ je 55 hektolitrov na hektár;

c) vína oprávnené na označenie pojmom „Clássico“ musia mať minimálny skutočný obsah alkoholu:

biele víno – 12 obj. %,

červené víno – 12,5 obj. %;

d) mušty určené na výrobu vín oprávnených na označenie pojmom „Clássico“ musia mať minimálny prirodzený obsah alkoholu:

biele víno – 12 obj. %,

červené víno – 12,5 obj. %;

e) minimálne obdobia zrenia vín oprávnených používať pojem „Clássico“:

červené víno – môže sa plniť do fliaš až po minimálnom období zrenia 30 mesiacov, pričom 12 mesiacov z toho musí byť vo fľaši;

biele víno – môže sa plniť do fliaš až po minimálnom období zrenia 12 mesiacov, pričom 6 mesiacov z toho musí byť vo fľaši.

Odkaz na špecifikáciu výrobku

<https://www.ivv.gov.pt/np4/8617.html>

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK